SALA DE LECTURA

PROLETARI DIN TOATE ŢĂRILE, UNIŢI-VĂ!

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul LIII Nr. 12 800 | Miercuri 19 octombrie 1983 | 6 PAGINI — 50 BANI

O nouă expresie a politicii externe constructive a României socialiste, un nou itinerar sub semnul ideilor nobile de pace şi colaborare internaţională

Vizita oficială de prietenie a tovarăşului Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în Republica Malta

Sosirea în capitala Maltei – La Valletta

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, preşedintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, a sosit, marţi, 18 octombrie, în Malta, unde efectuează o vizită oficială de prietenie, la invitaţia preşedintelui Republicii Malta, Agatha Barbara, şi a primului ministru al Republicii Malta, Dom Mintoff.

Vizita preşedintelui Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, s-a înscris din primul moment ca un eveniment de o deosebită însemnătate politică, salutat ca atare de opinia publică malteză, şi, totodată, ca o solie de pace, prietenie şi colaborare a şefului statului român pe pămîntul acestei ţări. Cercurile politice, presa, posturile de radio şi televiziune au fost unanime în aprecierea că vizita preşedintelui României reprezintă o etapă de maximă importanţă pentru evoluţia ulterioară a raporturilor româno-malteze, fiind de natură să impulsioneze extinderea şi aprofundarea colaborării reciproc avantajoase dintre ţările noastre. Expresia cea mai vie a acestei aprecieri o constituie largul interes cu care a fost aşteptată aici sosirea înaltilor oaspeţi români, convingerea că noul dialog la nivel înalt româno-maltez, care se înscrie sub

(Continuare în pag. a III-a)

INTERVIUL TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

acordat ziarului egiptean „Al Ahram"

După cum s-a anunţat, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, a primit, la 13 octombrie a.c., pe ziaristul egiptean Hamdi Fwad, redactor-şef al ziarului „Al Ahram", căruia i-a acordat următorul interviu :

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, în ultima perioadă v-aţi întîlnit cu un număr important de şefi de state şi guverne, cu alte personalităţi politice din Orientul Mijlociu, inclusiv din Israel şi din alte părţi ale lumii, în vederea impulsionării procesului de pace din această zonă. Recent chiar aţi primit pe liderul druz Walid Joumblatt. V-am ruga să înfăţişaţi pentru cititorii ziarului nostru rezultatele acestor contacte. În acest cadru v-am fi recunoscători să ne spuneţi părerea în legătură cu modalităţile de realizare a reconcilierii naţionale în Liban, precum şi cu situaţia din cadrul O.E.P.*

RĂSPUNS : România s-a pronunţat întotdeauna şi se pronunţă ferm pentru soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea negocierilor între părţile interesate. În momentul de faţă situaţia este din nou deosebit de gravă. Pornind de la aceasta, România se pronunţă ferm — şi insistă — pentru ca toate părţile intercsate să renunţe la calea forţei şi să acţioneze pentru soluţionarea problemelor litigioase numai prin tratative.

În acest sens discutăm şi am discutat cu toate statele, cu forţele politice, cu şefi de guvern şi personalităţi politice. Şi trebuie să declar că am constatat că există o preocupare generală pentru a se găsi căile unei soluţionări politice a problemelor din Orientul Mijlociu.

Actualmente consider că este necesar să se facă totul pentru consolidarea încetării focului în Liban şi realizarea reconcilierii naţionale între toate forţele politice pornind de la necesitatea asigurării independenţei şi integrităţii teritoriale a Libanului. Noi considerăm că nu există problemă mai importantă astăzi, în Liban, decît de a se menţine şi consolida acordul privind încetarea luptelor şi realizarea întîlnirii pentru soluţionarea problemelor între libanezi, pornind de la interesele fundamentale ale poporului libanez.

Totodată, considerăm că este necesar să se acţioneze în continuare pentru retragerea necondiţionată a trupelor israeliene din Liban, pentru o înţelegere şi acorduri corespunzătoare privind asigurarea deplină a independenţei şi suveranităţii Libanului.

În acelaşi timp, ne pronunţăm pentru trecerea la organizarea unei conferinţe internaţionale, cu participarea tuturor părţilor interesate, inclusiv a Organizaţiei pentru Eliberarea Palestinei. Considerăm că în momentul de faţă este necesar să se depăşească divergenţele din cadrul O.E.P., pornindu-se de la necesitatea unităţii depline a acestei organizaţii, în vederea acţionării pentru soluţionarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, cînd l-aţi primit pe Yitzhak Shamir la Bucureşti s-a vorbit mult că dumneavoastră aţi încercat o mediere pentru normalizarea relaţiilor dintre Uniunea Sovietică şi Israel. La întoarcerea sa acasă, Shamir a făcut unele declaraţii în Knesset, în legătură cu noile aşezări evreieşti în teritoriile ocupate.*

RĂSPUNS : În întîlnirile cu ministrul de externe, actualul prim-ministru al Israelului, Shamir, am discutat problemele bilaterale, problemele din Orientul Mijlociu şi alte probleme internaţionale. Pe primul plan au stat problemele legate de realizarea unei păci trainice şi juste în Orientul Mijlociu, prin soluţionarea problemei palestiniene, inclusiv organizarea unei conferinţe internaţionale. Nu ne-am propus niciodată să mediem între Uniunea Sovietică şi Israel. Am subliniat însă importanţa participării Uniunii Sovietice la soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu şi, în acest cadru, şi necesitatea şi perspectiva unei normalizări a relaţiilor dintre Uniunea Sovietică şi Israel.

ÎNTREBARE : *Excelenţă, conflictul dintre Iran şi Irak continuă. Cum vedeţi rezolvarea situaţiei grave din această zonă ?*

RĂSPUNS : După cum este bine cunoscut, conflictul dintre Iran şi Irak a produs multe pierderi umane şi multe pagube economiei celor două ţări. În acelaşi timp, el a agravat situaţia din zonă şi, în general, a contribuit la încordarea situaţiei internaţionale.

Continuarea acestui conflict nu răspunde intereselor nici ale Irakului, nici ale Iranului. Dimpotrivă, interesele ambelor ţări sînt de a se pune capăt cît mai repede acestui conflict.

În acelaşi sens, România s-a pronunţat, întotdeauna, pentru încetarea luptelor, pentru retragerea trupelor, şi de o parte, şi de alta, de pe teritoriul ambelor ţări, la graniţele internaţionale existente înainte, şi pentru trecerea la soluţionarea problemelor pe calea negocierilor directe între Irak şi Iran. Consider că, în momentul de faţă, este imperios necesar să se acţioneze pentru încetarea luptelor, retragerea trupelor la graniţele internaţionale şi soluţionarea tuturor problemelor numai prin tratative. Aceasta răspunde intereselor ambelor popoare, cauzei păcii în regiune, cauzei păcii în general.

ÎNTREBARE : *Cum apreciaţi, domnule preşedinte, declaraţia Iranului în legătură cu închiderea strîmtorii Ormuz, în cadrul conflictului cu Irakul ?*

RĂSPUNS : Cît timp conflictul va continua se poate ajunge la acţiuni şi măsuri care să complice şi să agraveze şi mai mult situaţia din întreaga zonă. Deci este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt acestui conflict şi pentru trecerea la soluţionarea problemelor prin tratative. Acţiunile militare nu pot fi prevăzute întotdeauna şi fiecare parte poate recurge la diferite acţiuni, ceea ce nu face însă decît să complice şi mai mult situaţia. De aceea — subliniez încă o dată — calea pentru a soluţiona conflictul dintre Iran şi Irak este oprirea luptelor şi rezolvarea problemelor prin negocieri.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, recent a avut loc la Geneva conferinţa internaţională în problema palestiniană, care însă nu a dat rezultate. Ce credeţi că s-ar mai putea face în legătură cu această conferinţă internaţională ?*

RĂSPUNS : Aşa cum am menţionat mai înainte, pentru soluţionarea problemei palestiniene şi, în general, pentru realizarea unei păci trainice în Orientul Mijlociu este necesară realizarea unei conferinţe internaţionale. La Geneva s-a votat o rezoluţie care susţine ideea unei conferinţe internaţionale, iar la sesiunea O.N.U. din această toamnă, reprezentantul O.E.P. a reluat această idee, susţinînd necesitatea organizării unei conferinţe şi chiar realizarea unei delegaţii arabe, în care să fie incluşi şi reprezentanţi palestinieni, pentru participarea la tratative în cadrul acestei conferinţe. Consider că aceasta creează noi posibilităţi şi demonstrează dorinţa O.E.P. de a se ajunge la o soluţie politică în problemele din Orientul Mijlociu.

Avînd în vedere toate acestea, consider că ar fi necesar ca O.N.U. sau Consiliul de Securitate să adopte hotărîri corespunzătoare şi să iniţieze organizarea conferinţei internaţionale, iar ţările interesate, inclusiv ţările arabe, toate statele şi forţele politice care se pronunţă pentru o soluţie politică în Orientul Mijlociu ar trebui să acţioneze şi să contribuie la organizarea acestei conferinţe internaţionale. Am în vedere inclusiv Egiptul, care are, în continuare, un rol important în soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, pînă în prezent tratativele de la Geneva privind rachetele cu rază medie de acţiune nu au dat rezultate pozitive. În acest caz, rachetele americane „Cruise" şi „Pershing-2" urmează să fie instalate în Europa, conform hotărîrii N.A.T.O., pînă la sfîrşitul acestui an. Cît de mult ameninţă pacea Europei aceste rachete, cît şi cele existente deja în arsenalele militare, şi ce trebuie făcut pentru asigurarea păcii şi securităţii pe continentul european şi în lume ?*

RĂSPUNS : După cum este bine cunoscut, cursa înarmărilor a continuat să se dezvolte. În mod deosebit, s-au intensificat înarmările nucleare. În acest cadru trebuie privită şi problema amplasării rachetelor cu rază medie de acţiune. Amplasarea acestor rachete va intensifica şi mai mult cursa înarmărilor nucleare, va duce la creşterea

(Continuare în pag. a VI-a)

DINEU OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, preşedintele Republicii Socialiste România, şi tovarăşa Elena Ceauşescu au participat, marţi, la un dineu oficial oferit în onoarea lor de preşedintele Republicii Malta, Agatha Barbara.

Au participat tovarăşii Gheorghe Oprea, Ştefan Andrei, celelalte persoane oficiale care însoţesc în vizita sa pe şeful statului nostru.

Au luat parte Dom Mintoff, primul ministru, cu soţia, Daniel Micallef, preşedintele Camerei Reprezentanţilor. Au participat, de asemenea, Carmelo Mifsud Bonnici, prim viceprim-ministru, alţi membri ai guvernului.

Preşedintele Agatha Barbara şi preşedintele Nicolae Ceauşescu au rostit toasturi, care au fost urmărite cu deosebită atenţie şi subliniate cu aplauze de cei prezenţi.

Dineul s-a desfăşurat într-o atmosferă de caldă cordialitate.

TOASTUL PREŞEDINTELUI AGATHA BARBARA

Domnule preşedinte, doamnă Ceauşescu,

Domnule prim-ministru, doamnă Mintoff,

Domnilor,

În numele guvernului şi poporului Maltei, doresc să adresez un călduros bun-venit Excelenţei Sale Nicolae Ceauşescu, preşedintele Republicii Socialiste România, doamnei Ceauşescu şi să vă urez dumneavoastră şi membrilor delegaţiei o şedere cît mai plăcută şi cît mai fructuoasă printre noi.

Sînt convinsă că exprim sentimentele tuturor celor prezenţi aici salutîndu-l pe preşedintele Nicolae Ceauşescu, om provenit dintr-o familie de ţărani săraci, care a suferit rigorile închisorii pentru lupta sa împotriva fascismului şi care s-a ridicat pînă la cea mai înaltă funcţie din ţara sa. Devotamentul preşedintelui Ceauşescu şi zelul de care dă dovadă în serviciul ţării sale, apărînd cu fermitate independenţa şi suveranitatea ei, sînt unanim apreciate.

Salut de asemenea pe preşedintele Ceauşescu ca important om de stat care luptă pentru cauza păcii internaţionale, a dezarmării şi destinderii. Titlurile onorifice, premiile pentru pace şi numeroasele distincţii ce i-au fost acordate sînt o dovadă clară a stimei înalte, internaţionale, de care se bucură preşedintele Ceauşescu.

Vizita Excelenţei Voastre în tînăra noastră republică coincide cu deteriorarea situaţiei internaţionale şi cu accentuarea conflictelor în Europa şi în regiunea mediteraneană. Aceasta dobîndeşte tot mai mult dimensiuni complexe şi periculoase, care par să depăşească capacitatea omului de a le rezolva. Ameninţarea la adresa păcii internaţionale şi a securităţii, ameninţarea constantă la viaţa şi bunăstarea oamenilor iubitori de pace de pretutindeni reclamă aplicarea urgentă de măsuri practice menite să reducă tensiunea internaţională şi să creeze un proces real de destindere, dezvoltînd astfel climatul necesar pentru cooperarea internaţională şi regională într-un cadru stabil, în siguranţă.

Prezenţa Excelenţei Voastre în Malta este o dovadă a perspectivelor comune ale ţărilor noastre asupra unor probleme de politică globală şi economică. La O.N.U., în cadrul „Grupului celor 77" şi în alte organizaţii internaţionale, Malta şi România au stabilit o bază de cooperare avînd în vedere profundul lor devotament pentru instaurarea unor norme şi practici echitabile, universal acceptate în relaţiile internaţionale.

(Continuare în pag. a III-a)

TOASTUL PREŞEDINTELUI NICOLAE CEAUŞESCU

Stimată preşedinte al Republicii Malta,

Domnule prim-ministru, doamnă Mintoff,

Doamnelor şi domnilor,

Doresc ca, în numele meu şi al tovarăşei mele, al colaboratorilor care mă însoţesc, să vă mulţumesc pentru invitaţia de a vizita Republica Malta, pentru urările de bun venit şi primirea ospitalieră ce ni s-a făcut. Îmi este plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, guvernului şi poporului maltez prieten un salut călduros şi cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în ţara dumneavoastră este o ilustrare a cursului pozitiv pe care-l cunosc relaţiile dintre ţările şi popoarele noastre, o expresie a dorinţei comune de a dezvolta în continuare prietenia şi colaborarea româno-malteză, de a lărgi conlucrarea pe arena internaţională, pentru promovarea politicii de destindere, înţelegere şi pace.

Poporul român a salutat proclamarea Republicii Malta şi lichidarea prezenţei militare străine pe teritoriul său — evenimente care au deschis calea dezvoltării independente a ţării, a înaintării ei pe calea progresului economic şi social.

Sîntem bucuroşi că vizita pe care o efectuăm în ţara dumneavoastră ne dă prilejul să cunoaştem eforturile poporului maltez prieten pe calea făuririi unei patrii libere, independente şi prospere. Vă urăm dumneavoastră, poporului maltez prieten succese tot mai mari pe acest drum.

Aţi vizitat România şi cunoaşteţi eforturile pe care poporul român le depune pentru dezvoltarea sa, pentru făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi întărirea independenţei economice şi politice a patriei sale.

România acţionează cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relaţiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. În actualele împrejurări internaţionale, considerăm că trebuie făcut totul pentru ca relaţiile dintre state să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, respectul independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecul în treburile interne, renunţarea la forţă şi la ameninţarea cu forţa, pe respectul dreptului fiecărui popor de a-şi organiza viaţa în mod liber, fără nici un amestec din afară.

În acest spirit dorim să întărim şi să dezvoltăm în continuare colaborarea şi conlucrarea dintre ţările noastre, atît pe plan bilateral — în domeniile economic, tehnico-ştiinţific şi cultural — cît şi în problemele vieţii internaţionale, ale asigurării păcii şi secu-

(Continuare în pag. a III-a)

Convorbiri oficiale între preşedintele Nicolae Ceauşescu şi primul ministru Dom Mintoff

Între preşedintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, şi primul ministru al Republicii Malta, Dom Mintoff, au avut loc, marţi seara, convorbiri oficiale.

Din partea română au participat tovarăşa Elena Ceauşescu, prim viceprim-ministru al guvernului, tovarăşii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, Ştefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Constantin Mitea, consilier al preşedintelui Republicii Socialiste România, Ion Constantinescu, ambasadorul României în Malta, Romulus Neagu, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Din partea malteză au fost prezenţi Carmelo Mifsud Bonnici, prim viceprim-ministru, ministru al educaţiei, Wistin Abela, viceprim-ministru, ministru al finanţelor şi al vămilor, Alex Sceberras Trigona, ministrul afacerilor externe, alte persoane oficiale, precum şi ambasadorul Republicii Malta în România.

În acest cadru, primul ministru al Maltei şi-a exprimat bucuria de a avea ca oaspeţi pe tovarăşul Nicolae Ceauşescu, pe tovarăşa Elena Ceauşescu, pe ceilalţi membri ai delegaţiei române, convingerea că vizita şefului statului român în Malta va contribui la dezvoltarea relaţiilor dintre cele două ţări.

Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi-a exprimat satisfacţia de a efectua această vizită, a mulţumit pentru ospitalitate, pentru primirea călduroasă ce i s-a făcut. Preşedintele României a exprimat convingerea că actualul dialog la nivel înalt va marca un moment important în extinderea şi adîncirea colaborării româno-malteze.

Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi premierul Dom Mintoff şi-au exprimat convingerea că dezvoltarea raporturilor de prietenie şi colaborare în domeniile politic, economic, tehnico-ştiinţific şi cultural

(Continuare în pag. a II-a)

Înaintea dineului oficial

VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU, ÎN REPUBLICA MALTA

Plecarea din Capitală

Marţi dimineaţa, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, a plecat, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în vizite oficiale de prietenie în Republica Malta, Republica Arabă Egipt, Republica Democratică Sudan şi Republica Cipru.

Conducătorul partidului şi statului nostru este însoţit de tovarăşii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, Ştefan Andrei, ministrul afacerilor externe, de alte persoane oficiale.

La plecare, pe aeroportul Otopeni, tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu au fost salutaţi de tovarăşii Emil Bobu, Lina Ciobanu, Nicolae Constantin, Ion Dincă, Alexandrina Gălănuşe, Petre Lupu, Manea Mănescu, Paul Niculescu, Constantin Olteanu, Gheorghe Pană, Ion Păţan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Ştefan Voitec, Petru Enache, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Suzana Gădea, Ştefan Mocuţa, Ana Mureşan, Elena Nae, Ion Ursu, Richard Winter, Gheorghe Stoica.

Erau prezenţi membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat şi ai guvernului, conducători de instituţii centrale şi organizaţii de masă şi obşteşti.

Au fost de faţă însărcinatul cu afaceri a.i. al R. A. Egipt în ţara noastră, Ataa Mahmoud Haroun, membri ai ambasadei.

Vizita şefului statului român în Malta, Egipt, Sudan şi Cipru reprezintă o mărturie vie a bunelor raporturi pe care România le întreţine cu aceste state, a dorinţei ţării noastre de a întări prietenia şi colaborarea cu aceste state, cu toate statele lumii în folosul lor reciproc, de a conlucra activ pe arena internaţională în lupta pentru pace, destindere, securitate şi înţelegere între popoare.

Pe aeroport erau arborate drapelele partidului şi statului. Pe frontispiciul aerogării se afla portretul tovarăşului Nicolae Ceauşescu.

Numeroşi bucureşteni, veniţi la aeroport să-l salute pe conducătorul partidului şi statului nostru, au făcut tovarăşului Nicolae Ceauşescu, tovarăşei Elena Ceauşescu o caldă manifestare de dragoste şi preţuire, urindu-le drum bun şi succes în noua solie de pace, prietenie şi colaborare pe care o întreprind în cele patru state. Cei prezenţi au dat glas simţămintelor de profundă dragoste şi gratitudine pe care întregul nostru popor le nutreşte faţă de tovarăşul Nicolae Ceauşescu pentru activitatea sa neobosită închinată propăşirii şi progresului patriei noastre, creşterii prestigiului şi rolului ei în lume. Oamenii muncii bucureşteni au exprimat aprobarea deplină faţă de această nouă acţiune de politică externă întreprinsă de şeful statului român, care constituie o contribuţie de preţ la dezvoltarea raporturilor cu ţările ce urmează a fi vizitate, la cauza întăririi păcii, destinderii şi securităţii în întreaga lume.

La scara avionului, un grup de pionieri au oferit tovarăşului Nicolae Ceauşescu şi tovarăşei Elena Ceauşescu buchete de flori.

La ora 8,30, aeronava prezidenţială a decolat, îndreptîndu-se spre Republica Malta.

CEREMONIA DE LA MONUMENTUL LIBERTĂŢII

Preşedintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, a depus, în aceeaşi zi, un coş cu flori la Monumentul Libertăţii, din oraşul Vittoriosa, aflat în apropierea capitalei Maltei.

Şeful statului român a fost însoţit de preşedintele Republicii Malta, Agatha Barbara, de alte persoane oficiale malteze.

Au fost prezenţi tovarăşii Gheorghe Oprea, Ştefan Andrei, alte persoane oficiale care îl însoţesc în vizita sa pe şeful statului român.

Coloana oficială a fost escortată pe traseul spre monument de o gardă călare.

Situat în imediata vecinătate a marelui golf ce desparte capitala La Valletta de oraşul Vittoriosa, ansamblul monumentului, compus din patru statui de bronz, simbolizează plecarea ultimelor forţe militare străine din Malta, desfiinţarea ultimei baze a acestora la 31 martie 1979. Ca o expresie a acţiunii unite a poporului pentru realizarea aspiraţiei sale fundamentale de libertate şi independenţă, la baza monumentului stă scris, în limba malteză: „Salvatorii au ridicat vocea, muncitorii s-au unit, au suferit, au muncit din greu şi a venit, în sfîrşit, ziua cînd Malta şi-a cucerit libertatea".

La sosirea înaltilor soli ai poporului român, o gardă aliniată pe platoul din faţa monumentului a prezentat onorul.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu se îndreaptă apoi spre monument. După depunerea coşului cu flori s-a păstrat un moment de reculegere în semn de omagiu adus luptei poporului Maltei pentru o ţară liberă, stăpînă pe destinele ei.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu şi tovarăşa Elena Ceauşescu au semnat apoi în Cartea de onoare a Monumentului Libertăţii.

Convorbiri oficiale între preşedintele Nicolae Ceauşescu şi primul ministru Dom Mintoff

(Urmare din pag. I)

dintre Republica Socialistă România şi Republica Malta serveşte intereselor celor două ţări şi popoare, constituind în acelaşi timp o importantă contribuţie la întărirea conlucrării şi solidarităţii ţărilor în curs de dezvoltare, a politicii de pace, independenţă naţională şi înţelegere între popoare.

În continuare, a început un schimb de păreri într-o serie de probleme internaţionale actuale. În acest cadru s-a acordat o atenţie deosebită problemelor legate de oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acţiune în Europa, retragerea şi distrugerea celor existente. De asemenea, a fost subliniată necesitatea intensificării eforturilor în vederea soluţionării pe cale paşnică, prin tratative, a problemelor dintre state şi, în acest context, au fost abordate o serie de probleme legate de situaţia din Orientul Mijlociu, de necesitatea încetării războiului dintre Iran şi Irak, precum şi alte probleme ale vieţii internaţionale.

Subliniindu-se importanţa creării de zone denuclearizate — ca o parte a securităţii europene — în cadrul convorbirilor a fost acordată o atenţie deosebită problemelor legate de transformarea Balcanilor, a Mediteranei în regiuni ale păcii şi colaborării, fără arme nucleare.

Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi premierul Dom Mintoff au exprimat hotărîrea ţărilor lor de a lărgi conlucrarea pe plan internaţional.

Convorbirile s-au desfăşurat într-o atmosferă caldă, prietenească, de înţelegere reciprocă.

Telegrame de la bordul avionului prezidenţial

Tovarăşului TODOR JIVKOV

Secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, Preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria

Survolînd teritoriul Republicii Populare Bulgaria, doresc să vă adresez un cald salut tovărăşesc şi cele mai bune urări de sănătate şi fericire personală, iar poporului bulgar, vecin şi prieten, noi succese în construcţia societăţii socialiste, în dezvoltarea economico-socială a patriei.

Îmi exprim şi pe această cale convingerea că tradiţionalele relaţii de prietenie şi colaborare dintre partidele şi ţările noastre se vor dezvolta continuu, în spiritul înţelegerilor convenite în cadrul întîlnirilor şi convorbirilor purtate împreună, în interesul popoarelor român şi bulgar, al cauzei socialismului, colaborării şi păcii în Balcani, în Europa şi în lume.

NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român, Preşedintele Republicii Socialiste România

Excelenţei Sale

Domnului CONSTANTIN KARAMANLIS

Preşedintele Republicii Elene

Cu prilejul survolării teritoriului Republicii Elene, doresc să vă adresez un salut călduros şi cele mai bune urări de sănătate şi fericire, de progres, prosperitate şi pace pentru poporul grec prieten.

Îmi exprim, şi pe această cale, convingerea că, prin eforturile noastre comune, bunele relaţii româno-elene, întemeiate pe deplină egalitate, stimă şi respect reciproc, vor cunoaşte o dezvoltare susţinută, pe multiple planuri, în interesul şi spre binele celor două popoare, al cauzei colaborării, înţelegerii şi păcii în Balcani, în Europa şi în lume.

NICOLAE CEAUŞESCU

Preşedintele Republicii Socialiste România

Unităţi fruntaşe în întrecerea pentru îndeplinirea planului şi angajamentelor pe acest an

În întreaga ţară continuă să se desfăşoare în ritm susţinut întrecerea socialistă, amplă angajare a colectivelor de oameni ai muncii din industrie, construcţii, transporturi, din agricultură, unităţi din domeniul circulaţiei mărfurilor şi prestărilor de servicii şi din alte sectoare ale producţiei materiale, pentru îndeplinirea şi depăşirea sarcinilor de plan pe anul 1983.

Pe baza rezultatelor obţinute în nouă luni şi a punctajului general, stabilit potrivit indicatorilor prevăzuţi în criteriile de organizare a întrecerii, la sfîrşitul lunii septembrie (*) pe primele locuri se situează:

ÎN INDUSTRIA DE EXTRACŢIE A CĂRBUNELUI

Locul I: Mina Filipeştii de Pădure, judeţul Prahova, cu 718 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 8,2 la sută la producţia fizică, 7,3 la sută la producţia netă, 6,6 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 15,5 la sută la volumul de pregătiri miniere, 11,3 la sută la productivitatea muncii; depăşiri de plan au mai fost obţinute la beneficii; consumurile de materiale au fost mai mici decît cele normate cu 8,6 la sută, iar cele de combustibili şi energie electrică cu 5,6 la sută.

Locul II: Întreprinderea minieră Rovinari, judeţul Gorj.

Locul III: Mina Şotînga, judeţul Dîmboviţa.

ÎN DOMENIUL PRODUCERII ENERGIEI ELECTRICE PE BAZĂ DE CĂRBUNE

Locul I: Întreprinderea electrocentrale Oradea, cu 354,4 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 11,6 la sută la producţia de energie electrică la bornele generatoarelor şi la graficul de putere la dispoziţia sistemului energetic naţional; unitatea s-a încadrat în prevederile de plan privind productivitatea muncii şi reducerea consumului de combustibil convenţional pentru producerea energiei electrice şi termice; cheltuielile realizate au fost mai mici decît cele prevăzute în buget cu 11,4 la sută.

Locul II: Întreprinderea electrocentrale Deva.

Locul III: Întreprinderea electrocentrale Craiova.

ÎN INDUSTRIA METALURGICĂ — SUBRAMURA METALURGIEI FEROASE

Locul I: Întreprinderea de fier Vlăhiţa, judeţul Harghita, cu 359,6 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 8,3 la sută la producţia fizică, 5,8 la sută la producţia netă, 2,1 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 7,2 la sută la productivitatea muncii, 15,9 la sută la beneficii; consumurile de materii prime şi materiale au fost mai mici decît cele normate cu 2,6 la sută, iar cele de energie electrică şi combustibili cu 1,2 la sută.

Locul II: Întreprinderea „Ciocanul"—Nădrag, judeţul Timiş.

Locul III: Întreprinderea „Oţelinox"—Tîrgovişte.

ÎN INDUSTRIA CONSTRUCŢIILOR DE MAŞINI — SUBRAMURA UTILAJ ENERGETIC, PETROLIER, PENTRU METALURGIE, CHIMIE, MATERIALE DE CONSTRUCŢII ŞI ALTE RAMURI

Locul I: Întreprinderea de utilaj chimic „Griviţa roşie" — Bucureşti, 852,5 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 8,6 la sută la producţia netă, 8,2 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 9,2 la sută la productivitatea muncii; depăşiri de plan au mai fost obţinute la export şi beneficii; consumurile de materii prime şi materiale au fost mai mici decît cele normate cu 7,7 la sută, iar cele de energie electrică şi combustibili cu 7,4 la sută.

Locul II: Întreprinderea mecanică de utilaj chimic Bucureşti.

Locul III: Întreprinderea de utilaj minier Tîrgu Jiu.

ÎN INDUSTRIA CHIMICĂ — SUBRAMURA RAFINĂRII ŞI PETROCHIMIE

Locul I: Combinatul petrochimic Piteşti, cu 667,8 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 8,5 la sută la producţia netă şi la productivitatea muncii, 2,2 la sută la export, 3,6 la sută la producţia fizică, 18,8 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 7,4 la sută la beneficii; cheltuielile totale la 1000 lei producţie-marfă au fost mai mici decît cele planificate cu 1,2 la sută, iar cele materiale cu 1,1 la sută.

Locul II: Întreprinderea Rafinăria „Crişana", judeţul Bihor.

Locul III: Întreprinderea Rafinăria Braşov.

ÎN INDUSTRIA CIMENTULUI, A MATERIALELOR DE CONSTRUCŢII, EXPLOATAREA AGREGATELOR PENTRU CONSTRUCŢII

Locul I: Combinatul de lianţi şi azbociment Fieni, judeţul Dîmboviţa, cu 827,1 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 15,3 la sută la producţia fizică, peste 19 la sută la producţia netă şi productivitatea muncii, 11,2 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 12,9 la sută la beneficii; consumurile de materii prime şi materiale au fost mai mici decît cele normate cu 1,8 la sută, iar cele de energie electrică şi combustibili cu 2,7 la sută.

Locul II: Întreprinderea de exploatare industrială a agregatelor minerale pentru construcţii Braşov.

Locul III: Întreprinderea de materiale de construcţii Braşov.

ÎN INDUSTRIA PIELĂRIEI, CAUCIUCULUI ŞI ÎNCĂLŢĂMINTEI

Locul I: Întreprinderea de piele şi încălţăminte „Pionierul" — Bucureşti, cu 1 156,8 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 30 la sută la producţia netă, 6,7 la sută la export, 10,8 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 8,1 la sută la beneficii; depăşiri importante de plan au fost obţinute la productivitatea muncii şi la livrări de mărfuri la fondul pieţei; cheltuielile totale la 1 000 lei producţie-marfă au fost mai mici decît cele planificate cu 2,8 la sută, iar cele materiale cu 8,3 la sută.

Locul II: Întreprinderea de piele şi încălţăminte „Progresul" — Bucureşti.

Locul III: Întreprinderea de piele şi încălţăminte „Flacăra roşie" — Bucureşti.

ÎN INDUSTRIA ALIMENTARĂ — SUBRAMURA MORĂRIT, PANIFICAŢIE ŞI PRODUSE FĂINOASE

Locul I: Întreprinderea de morărit şi panificaţie Covasna, cu 963,6 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 18 la sută la producţia fizică, 13,7 la sută la producţia-marfă vîndută şi încasată, 3,6 la sută la productivitatea muncii, 11,3 la sută la livrări la fondul pieţei; depăşiri de plan au mai fost obţinute la producţia netă şi la beneficii; cheltuielile totale la 1 000 lei producţie-marfă au fost mai mici decît cele planificate cu 2,3 la sută.

Locul II: Combinatul pentru producerea şi industrializarea cărnii de porc Ialomiţa.

Locul III: Întreprinderea de stat pentru creşterea şi îngrăşarea porcilor Ulmeni, judeţul Călăraşi.

ÎN DOMENIUL CONSTRUCŢIILOR INDUSTRIALE

Locul I: Trustul de construcţii industriale şi agrozootehnice Bucureşti, cu 266,3 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 11,7 la sută la producţia netă, 8,1 la sută la producţia de construcţii terminată, 12,9 la sută la productivitatea muncii în construcţii-montaj, 1,8 la sută la beneficii; cheltuielile materiale la 1 000 lei producţie de construcţii-montaj au fost mai mici decît cele planificate cu 4,5 la sută, iar consumurile de materiale cu 6,6 la sută.

Locul II: Trustul de instalaţii şi automatizări Bucureşti.

ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR FEROVIARE — REGIONALE DE CĂI FERATE

Locul I: Regionala de căi ferate Timişoara, cu 342,6 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 3,7 la sută la producţia netă, 3,9 la sută la productivitatea muncii, 4,1 la sută la greutatea medie brută a trenului de marfă, 3,3 la sută la utilizarea mijloacelor de transport; depăşiri de plan au mai fost obţinute la beneficii; cheltuielile totale realizate au fost mai mici decît cele planificate cu 2,1 la sută.

Locul II: Regionala de căi ferate Bucureşti.

Locul III: Regionala de căi ferate Galaţi.

ÎN DOMENIUL COMERŢULUI INTERIOR — ÎNTREPRINDERI COMERCIALE CU AMĂNUNTUL

Locul I: Întreprinderea comercială de stat pentru mărfuri alimentare Rm. Vîlcea, cu 331,4 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 10,5 la sută la desfacerii de mărfuri cu amănuntul, 11,3 la sută la volumul desfacerilor de mărfuri pe un lucrător; depăşiri de plan au mai fost obţinute la beneficii; cheltuielile de circulaţie la 1 000 lei desfacerii au fost mai mici decît cele planificate cu 9 la sută, iar nivelul fondului de retribuire la 1 000 lei desfacere a fost mai mic decît cel planificat cu 7,3 la sută.

Locul II: Întreprinderea comercială de stat pentru mărfuri alimentare Tîrgovişte.

Locul III: Întreprinderea comercială de stat mixtă Rovinari, judeţul Gorj.

ÎN DOMENIUL TURISMULUI — OFICII JUDEŢENE

Locul I: Oficiul judeţean de turism Vîlcea, cu 173,4 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 5 la sută la desfacerii de alimentaţie publică, 5,9 la sută la încasări medii pe lucrător, 4,8 la sută la coeficientul de utilizare a capacităţii de cazare; depăşiri de plan au mai fost obţinute la beneficii şi prestări de servicii pentru populaţie; cheltuielile de circulaţie la 1 000 lei desfacere au fost mai mici decît cele planificate cu 1,1 la sută.

Locul II: Întreprinderea de turism, hoteluri şi restaurante Bucureşti.

Locul III: Oficiul judeţean de turism Bacău.

ÎN DOMENIUL APROVIZIONĂRII TEHNICO-MATERIALE

Locul I: Baza judeţeană de aprovizionare tehnico-materială Satu Mare, cu 697,8 puncte.

Principalii indicatori de plan au fost depăşiţi cu: 1,9 la sută la volumul de desfacere prin depozit, 31 la sută la preluarea stocurilor disponibile, 38,2 la sută la mărfuri încărcate paletizat şi pachetizat; depăşiri de plan au mai fost obţinute la beneficii şi viteza de circulaţie a mărfurilor.

Locul II: Baza judeţeană de aprovizionare tehnico-materială Vrancea.

Locul III: Baza judeţeană de aprovizionare tehnico-materială Cluj.

(Agerpres)

(*) *Indicatorii privind producţia netă, productivitatea muncii, costurile de producţie şi beneficiile au fost calculaţi pe opt luni.*

VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU, ÎN REPUBLICA MALTA

Dineu oficial în onoarea tovarăşului Nicolae Ceauşescu şi a tovarăşei Elena Ceauşescu

TOASTUL PREŞEDINTELUI NICOLAE CEAUŞESCU

(Urmare din pag. I)

rității pe continentul european și în întreaga lume.

În viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebită. Se intensifică cursa înarmărilor și, îndeosebi, a înarmărilor nucleare. Împotriva acestei politici se ridică tot mai hotărît popoarele, forțele progresiste și antiimperialiste de pretutindeni, care doresc să asigure realizarea unei politici noi, democratice, să pună capăt pentru totdeauna amestecului în treburile interne ale altor state.

Pornind de la aceasta, problema fundamentală a zilelor noastre este apărarea păcii și oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Nu există problemă mai importantă, în actualele împrejurări, decît oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și trecerea la retragerea și distrugerea celor existente. Considerăm că propunerile formulate, și de o parte și de alta, creează condiții pentru realizarea unui acord în această problemă — și ne pronunțăm ferm pentru încheierea cu succes a negocierilor de la Geneva, dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

Considerăm că nu trebuie acceptată ideea datei stabilite de N.A.T.O. ca un fapt împlinit, ci trebuie continuate tratativele, în condițiile neamplasării rachetelor și luării unor măsuri de reducere de către Uniunea Sovietică a rachetelor pînă la realizarea acordului care să pună capăt amplasării și să ducă la înlăturarea rachetelor existente.

Consider că trebuie respinsă cu hotărîre teza după care instalarea noilor rachete poate permite să se ajungă la o înțelegere; dimpotrivă, odată cu instalarea acestor rachete s-ar deschide calea unei noi intensificări a cursei înarmărilor nucleare ce ar duce la mărirea pericolului de război.

Este necesar să se asigure un echilibru între cele două părți, dar acest echilibru trebuie realizat nu prin noi armamente, ci prin reducerea la nivelul cel mai scăzut a celor existente.

Noi avem ferma convingere că popoarele pot opri cursa înarmărilor, pot asigura pacea, pot impune dezarmarea și apărarea dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la pace.

România acționează pentru transformarea Balcanilor într-o regiune a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine și sprijină realizarea unor asemenea zone denuclearizate în nordul și în alte zone ale Europei.

Salutăm și sprijinim eforturile Maltei pentru rezolvarea problemelor din regiunea Mediteranei pe calea înlăturării bazelor militare străine, a flotelor militare străine, pentru transformarea Mediteranei într-o regiune a păcii și colaborării — ca parte a securității și colaborării în Europa și în întreaga lume.

Considerăm încheierea cu succes a reuniunii pentru securitate și cooperare de la Madrid ca un factor important, care demonstrează că există posibilitatea să se găsească calea soluționării problemelor complexe, atunci cînd toate statele pornesc de la interesele păcii și colaborării.

Într-adevăr, România și Malta, împreună și cu alte state, au conlucrat activ la încheierea cu succes a acestei reuniuni.

La începutul anului viitor urmează să aibă loc conferința pentru încredere și dezarmare, hotărîtă la Madrid. Am dori ca țările noastre să conlucreze și la această conferință pentru obținerea unor rezultate cît mai bune pe calea întăririi încrederii și a dezarmării.

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea tuturor conflictelor militare și soluționarea problemelor dintre state numai pe calea tratativelor. În acest spirit, considerăm că trebuie soluționate problemele din Orientul Mijlociu, problemele din Liban, problemele dintre Iran și Irak, precum și alte conflicte din diferite zone ale lumii. Oricît de grele și îndelungate ar fi tratativele, ele reprezintă singura alternativă care corespunde intereselor popoarelor, păcii și colaborării.

Avînd în vedere înrăutățirea situației țărilor în curs de dezvoltare, creșterea decalajului dintre țările bogate și sărace, România se pronunță ferm pentru întărirea solidarității și colaborării țărilor în curs de dezvoltare, în vederea realizării noii ordini economice internaționale și a progresului lor economic și social.

Deși în viața mondială sînt probleme foarte complexe, noi considerăm că popoarele dispun de forța necesară — și este necesar să întărească solidaritatea și lupta pentru soluționarea lor, în interesul păcii, al independenței naționale, al asigurării dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă.

Sînt încredințat că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile și înțelegerile la care vom ajunge vor reprezenta un nou moment important în dezvoltarea colaborării multilaterale dintre țările noastre, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională.

Cu această convingere, ridic paharul:

— pentru progresul și fericirea poporului maltez prieten;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările noastre;

— în sănătatea președintelui Republicii Malta, Agatha Barbara;

— în sănătatea primului ministru și a doamnei Mintoff;

— pentru pace și colaborare internațională;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Aplauze).

TOASTUL PREŞEDINTELUI AGATHA BARBARA

(Urmare din pag. I)

Această convergență de vederi este, de asemenea, reflectată în mare măsură în compatibilitatea dintre obiectivele și aspirațiile României pentru dezvoltare pașnică în regiunea Balcanilor, liberă de arme nucleare și baze militare străine, și obiectivele Maltei pentru ca Mediterana să fie transformată într-o zonă de pace și cooperare. Noi împărtășim un scop comun — dezvoltarea pașnică a regiunilor noastre în contextul general de securitate și cooperare în Europa.

Sîntem convinși de intensificarea pe mai departe a colaborării între țările noastre, cum de fapt a fost dovedit recent la Conferința C.S.C.E. de la Madrid.

În această privință doresc ca, cu această fericită ocazie, să adresez Excelenței Voastre, din partea guvernului meu, sincere mulțumiri pentru interesul personal și sprijinul acordat propunerilor Maltei la Madrid. Poziția adoptată de țara mea a izvorît din credința noastră fermă și din devotamentul nostru față de concepția ca Mediterana să fie o zonă de pace, unde un potențial enorm de cooperare arabo-europeană își poate găsi afirmarea fără teama provocată de pericolele inerente datorate prezenței militare a forței străine și puterii blocurilor militare.

Într-adevăr, închiderea bazelor militare străine din țara noastră în martie 1979, urmată de declarația privind statutul Maltei ca stat neutru, urmărind o politică de nealiniere, a fost contribuția Maltei la procesul îndelungat care, sperăm noi, va duce în final la pace, securitate și cooperare în regiunea noastră deosebit de sensibilă și turbulentă. Nu avem iluzii în legătură cu sarcina ce ne stă în față. Totuși, sprijinul larg dat statutului Maltei și înțelegerea de către țările din sudul Europei a dimensiunilor problemei mediteraneene ne încurajează în efortul nostru de a ne uni obiectivele, punînd pe primul plan necesitatea imediată a unei acțiuni cuprinzătoare pentru rezolvarea problemelor multiple existente în regiunea Mediteranei. Sprijinul de pînă acum al României este foarte apreciat, sprijinul ce va fi acordat în viitor va fi foarte bine venit.

Domnule președinte, îmi amintesc de vizita mea plăcută și plină de satisfacții în țara dumneavoastră, în septembrie 1978, cînd am avut posibilitatea să fiu martoră la progresul rapid înregistrat de România în îndeplinirea programului de construire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Am avut, de asemenea, posibilitatea, în calitatea mea de atunci, de ministru, să am discuții menite să ducă la promovarea înțelegerii, la lărgirea relațiilor de prietenie și cooperare.

Este dorința noastră ca nivelul cooperării atins în sfera politică să se reflecte în egală măsură și în colaborarea din sectoarele economic, industrial și comercial.

Sîntem convinși că avem capacitatea de a făuri o bază fermă pentru cooperare reciproc avantajoasă.

Extinderea reciprocă a schimburilor comerciale, realizarea de proiecte industriale și alte forme de activitate economică trebuie să fie valorificate și urmărite în mod activ.

Sînt convinsă, de asemenea, domnule președinte, că vizita dumneavoastră în țara noastră, nu numai că va servi consolidării relațiilor de prietenie dintre Malta și România, ci va constitui și un important punct de plecare pentru lansarea unui program concret de cooperare economică, comercială și culturală, de care să beneficieze ambele noastre popoare și țări.

Vă invit, onorați oaspeți, să ridicați paharul:

— pentru sănătatea și fericirea președintelui Nicolae Ceaușescu și a doamnei Ceaușescu;

— pentru prosperitatea și bunăstarea poporului Republicii Socialiste România;

— pentru continua dezvoltare a relațiilor de prietenie dintre Republica Socialistă România și Republica Malta! (Aplauze).

În timpul vizitei la șantierele navale „Malta Drydocks"

Calde manifestări de stimă și prețuire pentru distinșii oaspeți români ale muncitorilor de la șantierele navale, ale populației

Înalții oaspeți români, însoțiți de prim viceprim-ministrul Carmelo Mifsud Bonnici, de alți membri ai guvernului, au vizitat șantierele navale „Malta Drydocks".

Au participat tovarășul Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, alte persoane oficiale române.

La sosire, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt salutați cu deosebită stimă de Francis Spiteri, președintele Consiliului de administrație și al Comitetului de conducere de la „Malta Drydocks", de alți reprezentanți ai conducerii întreprinderii. Numeroși muncitori care au ținut să fie de față la sosirea înalților oaspeți români le-au făcut o primire călduroasă. Se fluturau steagulete reprezentînd drapelele de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Malta, s-a aplaudat îndelung, cu putere. Este expresia satisfacției cu care oamenii muncii maltezi privesc vizita oficială de prietenie pe care o întreprinde tovarășul Nicolae Ceaușescu în această țară, a încrederii că ea va aduce o importantă contribuție la întărirea colaborării româno-malteze, în folosul ambelor țări.

Președintele Consiliului de administrație și al Comitetului de conducere a adresat tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu vii mulțumiri din partea organelor de conducere ale șantierelor, a muncitorilor de aici, pentru această vizită, care constituie pentru ei o deosebită onoare. Francis Spiteri a ținut să sublinieze că tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt oaspeții unui mare obiectiv economic, singurul din țara sa în care se exercită, din 1971, conducerea muncitorilor prin organe alese. El a oferit șefului statului român o medalie ale cărei imagini gravate pe una din fațetele sale simbolizează dezvoltarea șantierelor, participarea muncitorilor la conducerea lor. Președintele Consiliului de administrație și al Comitetului de conducere s-a referit cu deosebită satisfacție la vizita sa, în 1971, în România, mărturisind admirația pe care o are pentru eforturile muncitorilor, ale poporului român — pe care le-a cunoscut direct — depuse pentru progresul și propășirea țării. El a subliniat că va rămîne pentru ei de neuitat cuvîntarea rostită de tovarășul Nicolae Ceaușescu în fața reprezentanților sindicatelor. Francis Spiteri și-a exprimat convingerea că vizita președintelui Nicolae Ceaușescu va reprezenta un eveniment de referință pentru dezvoltarea raporturilor de prietenie și conlucrare dintre muncitorii din cele două țări, dintre popoarele maltez și român, a colaborării rodnice între Malta și România.

Mulțumind Consiliului de administrație și Comitetului de conducere, muncitorilor de la „Malta Drydocks" pentru primirea călduroasă, tovarășul Nicolae Ceaușescu a adresat, în numele său, al muncitorilor de la șantierele navale române, un salut prietenesc și cele mai bune urări de succes în activitatea desfășurată în această mare întreprindere.

Aș dori să exprim și eu — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu — convingerea că se va dezvolta colaborarea activă între șantierele navale din România și Malta, că se vor întări solidaritatea între muncitorii din țările noastre, colaborarea și prietenia între popoarele celor două țări, în lupta pentru dezarmare, pentru o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liberă. Încă o dată vă doresc succes în activitatea dumneavoastră!

Înalții oaspeți și persoanele oficiale care-i însoțesc au fost conduși apoi la docul uscat de 300 000 tdw, precum și în alte sectoare ale șantierelor. Prezentînd activitatea desfășurată și performanțele obținute de șantierele navale de aici, gazdele au relevat că progresele acumulate de „Malta Drydocks" în ultimii ani constituie urmarea firească atît a dezvoltării capacităților de producție și altor factori de ordin tehnic și organizatoric, cît și climatului de muncă existent, implicării tot mai profunde a muncitorilor în și prin dirijarea întregii activități, prin intermediul Consiliului de administrație, comitetelor muncitorești, uniunii generale a sindicatelor.

În timpul vizitei, în repetate rînduri, în întîmpinarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, a tovarășei Elena Ceaușescu au venit numeroși muncitori care au ținut să strîngă mîna înalților soli ai poporului român, să dea expresie sentimentelor lor de caldă prietenie.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a avut cuvinte de apreciere la adresa dezvoltării acestei însemnate întreprinderi malteze, a rezultatelor obținute și a transmis la despărțire muncitorilor de aici calde urări de succese în activitatea lor pentru a-și aduce o contribuție și mai substanțială la dezvoltarea generală a Maltei, exprimîndu-și convingerea că relațiile de conlucrare între muncitorii din cele două țări se vor dezvolta pe mai departe, în interesul popoarelor noastre, al înțelegerii și cooperării internaționale.

La plecare, muncitorii de la „Malta Drydocks" au făcut din nou înalților soli ai poporului român o emoționantă manifestare a sentimentelor lor de stimă și prețuire.

De la prezentul dinamic al Republicii Malta se face o trecere în trecut, vizitîndu-se, după-amiază, localitatea istorică Mdina, fostă capitală a Maltei pînă în 1571.

În acest cadru evocator de istorie, se vizitează la început Palatul Vilnna. Intrarea impunătoare străjuită de grupuri statuare și embleme, întreaga construcție a palatului se remarcă printr-o perfectă armonie a proporțiilor, a detaliilor arhitectonice. Palatul, construit la începutul secolului al XVIII-lea, găzduiește, din 1973, Muzeul de istorie naturală.

La încheierea vizitei, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au semnat în Cartea de onoare a muzeului.

În continuare, înalții oaspeți români vizitează Mdina, oraș tipic medieval, cu străzi înguste și clădiri vechi de secole. Multe străzi, case, edificii publice au rămas ca acum cîteva sute de ani, fiind extrem de bine conservate. Mdina însăși este, luată în ansamblu, un monument istoric. Așezat în centrul insulei, într-o zonă de platou înalt, orașul oferă oaspeților de la înălțimea bastioanelor sale o admirabilă vedere asupra întregii regiuni.

Părăsindu-se Mdina, se străbat apoi pitoresștile localități de pe traseul ce leagă vechea capitală de cea nouă — La Valletta.

Aici, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu sînt invitați să viziteze celebrul monument arhitectonic și artistic al capitalei malteze — catedrala Sf. Ioan, construită între anii 1573 și 1577. Mari creații de artă au împodobit edificiul de-a lungul secolelor, conferindu-i astăzi valoarea unui muzeu cu opere de o inestimabilă valoare, între care capodopera lui Caravaggio — „Tăierea capului Sfîntului Ioan", tablou păstrat în oratoriul catedralei.

În drum spre următorul monument ce va fi vizitat — Palatul marilor maeștri ai Ordinului cavalerilor de Malta — se parcurge zona centrală a orașului, unde numeroși locuitori își manifestă, prin aplauze, prin gesturi simple și prietenești de salut, simpatia și stima față de distinșii oaspeți români.

Edificiul, realizat de același arhitect care a construit Catedrala Sf. Ioan, impune prin dimensiuni, prin echilibrul proporțiilor, prin inspirația cu care au fost concepute curțile interioare, galeriile, logiile; splendide goblenuri, picturi inspirate din istoria Maltei împodobesc marile săli, decorarea palatului purtînd semnătura unor cunoscuți maeștri ai artei din acea vreme.

Vechea și impunătoarea clădire se înfățișează astăzi ca un muzeu de o deosebită valoare. Tot aici este amenajat și Muzeul armurilor.

Întreaga vizită a oferit imaginea unei țări cu o veche și bogată istorie, angajată astăzi în efortul unor remarcabile prefaceri înnoitoare, punînd, totodată, pregnant în evidență, pe întreg parcursul ei, stima și prețuirea de care se bucură solii țării noastre, satisfacția profundă a poporului maltez de a-i avea ca oaspeți, aprecierea sa deosebită față de această întîlnire la nivel înalt româno-malteză, considerată un eveniment de o importanță deosebită, de prim-ordin, ce va deschide noi și largi perspective raporturilor de prietenie și conlucrare dintre cele două țări.

Sosirea în capitala Maltei — La Valletta

(Urmare din pag. I)

cele mai favorabile auspicii, va avea fără îndoială rezultate fructuoase, în beneficiul ambelor popoare, al progresului și conlucrării lor, în folosul cauzei păcii, securității și înțelegerii internaționale.

Ora 10,25... Aeronava prezidențială, la bordul căreia se află înalții soli ai poporului român, a aterizat pe aeroportul Luqa, din apropierea capitalei malteze, La Valletta.

Pe frontonul clădirii principale a aerogării se aflau portretele președintelui României, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășei Elena Ceaușescu. Pe o mare pancartă era scrisă în limbile română și malteză urarea „Bun venit înalților oaspeți români!".

Drapelele de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Malta fluturau alături, simbol al legăturilor de prietenie, solidaritate și colaborare dintre țările și popoarele noastre.

Primirea plină de cordialitate rezervată tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu stă mărturie sentimentelor prietenești pe care poporul maltez le nutrește față de poporul român, prețuirii de care se bucură România, președintele său, personalitate proeminentă a vieții politice internaționale, pentru eforturile consecvente, pentru activitatea sa neobosită în direcția edificării unui climat de pace și colaborare, a unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

La scara avionului prezidențial, în întîmpinarea înalților oaspeți a venit președintele Republicii Malta, Agatha Barbara. Cei doi președinți își exprimă satisfacția de a se revedea pe pămîntul Maltei, își strîng mîinile cu căldură.

Tovarășa Elena Ceaușescu se salută, de asemenea, cu prietenie, cu președintele Maltei.

Tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarășei Elena Ceaușescu, președintelui Agatha Barbara le sînt înmînate frumoase buchete de flori de către un grup de copii.

Cu deosebită cordialitate este salutat apoi președintele Nicolae Ceaușescu de către primul ministru, Dom Mintoff. Șeful statului român și premierul maltez își strîng mîinile, se îmbrățișează cu prietenie.

Tovarășa Elena Ceaușescu este salutată, de asemenea, cu multă cordialitate de către premierul Maltei.

Șefului statului român îi sînt prezentate, în continuare, personalitățile malteze venite la aeroport: Daniel Micallef, președintele Camerei Reprezentanților, Carmelo Mifsud Bonnici, prim viceprim-ministru, ministru al educației, Joseph Cassar, viceprim-ministru, ministru al justiției și afacerilor parlamentare, Wistin Abela, viceprim-ministru, ministru al finanțelor și al vămilor, Alex Sceberras Trigona, ministru al afacerilor externe, Philip Muscat, ministru al industriilor și sectorului public, Lorry Sant, ministru al lucrărilor publice și construcției de locuințe, Vincent Moran, ministru al sănătății, Freddie Micallef, ministru al muncii și serviciilor sociale, Joe Debono Grech, ministru al agriculturii și pescuitului, Lino Spiteri, ministru al planificării economice și comerțului, alte personalități ale vieții publice malteze.

Președintelui Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu le sînt prezentați apoi șefii misiunilor diplomatice.

Într-o atmosferă solemnă, răsună imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Malta. Sînt trase, în semn de salut, 21 de salve de artilerie.

Președintele României primește raportul comandantului gărzii de onoare, după care, însoțit de șeful statului maltez, trece în revistă unitatea militară aliniată pe aeroport.

După încheierea ceremoniei sosirii, președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu președintele Agatha Barbara și premierul Dom Mintoff, însoțiți de celelalte persoane oficiale române și malteze, părăsesc aeroportul. Traseul prilejuiește parcurgerea localităților Cospicua, Marsa, Hamrun, Attard, cu construcții vechi, cărora li se adaugă numeroase edificii noi sau în curs de realizare; se observă lesne grija pentru înfrumusețarea localităților, pentru înnoirea și modernizarea lor, imagine semnificativă a progresului țării.

Numeroși cetățeni maltezi salută la trecerea coloanei oficiale de mașini.

Cu aceleași manifestări prietenești sînt întîmpinați tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în capitala Maltei, locuitorii orașului salutînd cu bucurie pe înalții oaspeți români.

OBIECTIVE ȘI SARCINI ACTUALE ÎN ECONOMIE

ÎN AGRICULTURĂ

PUTERNICE FORȚE CONCENTRATE LA TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA RECOLTEI, LA EXECUTAREA ARĂTURILOR DE TOAMNĂ

Alte județe raportează încheierea lucrărilor de toamnă

În județul Dolj, la 18 octombrie a fost încheiat însămînțatul grîului pe cele peste 135 000 de hectare planificate.

Odată cu finalizarea însămînțării grîului, se arată în telegrama adresată **TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU**, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, de către Comitetul județean Dolj al P.C.R., toate forțele și mijloacele au fost concentrate la intensificarea transportării și livrării producției destinate fondului central al statului și fondului de furaje, la imprimarea unui ritm mai alert recoltării sfeclei de zahăr, stringerii și conservării furajelor, trecindu-se totodată pe un front larg la eliberarea terenului și la executarea arăturilor adînci de toamnă pe cele 247 336 ha. Vom organiza o largă acțiune de masă pentru transportarea, îndeosebi cu atelajele existente în județ, a întregii cantități de gunoi de grajd, precum și a unor mari cantități de amendamente calcaroase și îngrășăminte chimice.

Oamenii muncii din agricultura județului Neamț raportează că au încheiat recoltatul porumbului pentru consum în ogor propriu de pe întreaga suprafață și, totodată, au terminat și însămînțatul grîului pe toate terenurile planificate.

În telegrama adresată cu acest prilej **C.C. AL P.C.R., TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU** de către Comitetul județean de partid Neamț și consiliul popular județean se spune că în prezent toți oamenii muncii de pe ogoare, în frunte cu comuniștii, menținînd un ritm ridicat de lucru, acționează cu toate forțele pentru realizarea și finalizarea în termenele prevăzute a celorlalte lucrări din această perioadă — recoltarea sfeclei de zahăr, legumelor rădăcinoase, transportul produselor din cimp, livrarea la fondul de stat a tuturor cantităților de porumb planificate, stringerea și depozitarea furajelor, eliberarea terenurilor de resturile vegetale în vederea executării arăturilor adînci de toamnă pînă la sfîrșitul acestei luni. Sîntem preocupați și am luat toate măsurile pentru încheierea pregătirilor de iarnă în zootehnie, pentru asigurarea tuturor condițiilor necesare animalelor în vederea realizării efectivelor și a unor producții sporite de carne și lapte, pentru înfăptuirea prevederilor programului de autoconducere și autoaprovizionare teritorială.

TELEORMAN

Problema esențială — intensificarea transportului la bazele de recepție

În unitățile agricole din județul Teleorman, recoltarea porumbului se apropie de sfîrșit. Pînă luni seara producția a fost strînsă de pe mai bine de 106 000 hectare, ceea ce reprezintă aproape 98 la sută din suprafața cultivată. Primii care au raportat încheierea acestei lucrări sînt cooperatorii, mecanizatorii și specialiștii din consiliile agroindustriale Tătărăștii de Jos, Roșiori de Vede, Nanov și Buzescu. Importante forțe umane și mecanice sînt concentrate în aceste zile la transportul porumbului din cimp, spre a se asigura livrarea neîntîrziată la fondul de stat și fabricilor de nutreturi combinate a cantităților stabilite prin contracte.

Drept rezultat al măsurilor luate în ultima perioadă pentru mai buna folosire a mijloacelor de transport, ritmul livrărilor la bazele de recepție a crescut săptămîna trecută cu 2 000 tone față de cea precedentă. Demn de remarcat este faptul că unele cooperative agricole au livrat cantități suplimentare de porumb la fondul de stat: Băbăița — 980 tone, „7 Noiembrie" Alexandria — 740 tone, Moșteni (Videle) — 400 tone, Videle — 350 tone, Tămășești — 300 tone, Zimbreasca — 200 tone. Sînt dovezi ale hărniciei cu care lucrătorii ogoarelor din unitățile respective au muncit pentru realizarea de producții sporite și, totodată, ale înțelegerii răspunderii față de cerințele economiei naționale, ale bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare.

Pe ansamblul județului este necesar însă să se intensifice transportul producției din cimp, mai ales că în prezent se află depozitate în arioale circa 70 000 tone de porumb. În consiliile agroindustriale Slobozia Mîndra, Purani, Conțești, Tr. Măgurele și Smîrdioasa, stocurile aflate sub cerul liber însumează între 4 400 și 9 800 tone. Cauzele? Întreprinderea de transporturi auto nu a pus la dispoziția unităților agricole camioanele la capacitatea planificată, iar coeficientul de utilizare a celor repartizate se menține scăzut — circa 2,5 curse pe zi. De asemenea, unele cooperative nu folosesc în totalitate atelajele de care dispun. Toate acestea au făcut ca, pînă luni seara, cooperativele agricole să livreze la fondul de stat 53 la sută din cantitățile prevăzute, iar la F.N.C. — numai 30 la sută față de plan.

După cum ne-a informat tovarășul Marin Nisipașu, secretar al comitetului județean de partid, comandamentul județean pentru agricultură a stabilit noi măsuri în vederea intensificării transportului și depozitării recoltei. Între altele, s-a făcut o nouă redistribuire a mijloacelor de transport, mărindu-se numărul acestora în unitățile agricole cu cele mai mari cantități de porumb și sfeclă de zahăr aflate în cimp. S-a suplimentat, de asemenea, forța de muncă necesară la încărcarea și descărcarea rapidă a camioanelor, remorcilor și atelajelor, astfel încît să se realizeze graficele zilnice de livrare a producției contractate la fondul de stat.

Stan ȘTEFAN
corespondentul „Scînteii"

BOTOȘANI

Porumbul din cimp — depănușat și pus mai repede la adăpost!

În județul Botoșani, recoltarea porumbului s-a încheiat încă în prima parte a săptămînii trecute. Cu toate acestea, pînă ieri dimineața au fost livrate la fondul de stat și la F.N.C. doar 25 la sută din cantitățile prevăzute. Și aceasta, în primul rînd, din cauză că porumbul recoltat (mai exact spus, tăiat din lan și transportat la marginea tarlalelor) de pe aproape 20 000 hectare încă n-a fost depănușat. În al doilea rînd, pentru că — așa cum rezultă din datele furnizate de direcția agricolă județeană — din cantitățile de știuleți ce au fost depănușați, aproape 79 000 tone se află în grămezi pe cîmp. E drept, aceste cantități sînt ferite de intemperii, dar normal este să fie puse cît mai repede la adăpost. Ce anume măsuri se întreprind în unitățile agricole pentru creșterea ritmului de lucru la depănușat și la transportul din cîmp al porumbului?

În consiliul agroindustrial Ripiceni, simbătă dimineața fermele vegetale din satele Tudor Vladimirescu și Sadoveni au încheiat depănușarea porumbului. Cooperatorii de aici lucrează acum pe tarlalele celorlalte unități vecine. Este un exemplu concret de materializare a unei ample acțiuni de întrajutorare inițiate și coordonate de comandamentul județean pentru agricultură. „Noi am concentrat acum toate forțele în cooperativele agricole din Liveni și Zoițani unde lucrările sînt întîrziate — ne spune Ilie Șologan, organizatorul de partid al consiliului. Ca urmare a acestor acțiuni de întrajutorare, cel tîrziu la 22 octombrie vom încheia depănușarea porumbului, iar livrările la fondul de stat și F.N.C. — după alte 2—3 zile". Rezultate bune la depănușarea porumbului au și unitățile agricole din consiliile agroindustriale Săveni și Dîngeni.

Cu totul altfel stau lucrurile în cooperativele agricole din consiliul agroindustrial Bucecea, unde știuleții au fost depănușați numai în proporție de 55 la sută din suprafața cultivată. Duminică, deși a fost o zi deosebit de prielnică, în cimp se aflau doar cîțiva oameni. Unde erau ceilalți? Cei mai mulți se aflau pe străzi, iar alții plecau la oraș, după diverse cumpărături. Unii dintre ei au folosit pentru această deplasare inclusiv atelajele cooperativei agricole, așa cum ne-am convins în comunele Vlădeni, Corni, Leorda și Mihai Eminescu. Dealtfel, în oborul din Botoșani au fost identificate peste 40 de atelaje, unele circulînd chiar însoțite de bonuri de transport emise de consiliile populare ale comunelor Curtești, Cristești, Bălușeni, Gorbănești ș.a. În aceste condiții, nu-i de mirare că unitățile agricole din comunele respective, ca și cele din Bucecea, Cucorăni, Dobrinceni și Hănești au transportat și livrat la fondul de stat cantități foarte mici de porumb. Nici luni lucrările nu au fost intensificate prea mult. Ca atare, pînă în seara zilei de 17 octombrie, pe ansamblul județului Botoșani porumbul a fost transportat din cîmp doar în proporție de 58 la sută. Este o situație ce trebuie analizată cu toată răspunderea de organele și organizațiile de partid din județ, de organele agricole în cauză, spre a se lua măsuri urgente pentru concentrarea tuturor forțelor de la sate la depănușarea și transportul porumbului, astfel ca aceste acțiuni să se încheie în următoarele zile în toate unitățile agricole.

Silvestri AILENEI
corespondentul „Scînteii"

ARGEȘ

Formațiile de mecanizatori muncesc cu spor zi și noapte

Pînă luni seara, în județul Argeș mai rămăseseră de executat arături adînci de toamnă pe 24 000 hectare, din cele 47 469 hectare prevăzute. Potrivit unei recente hotărîri adoptate de comandamentul județean pentru agricultură, s-a stabilit ca lucrarea să se încheie în jurul datei de 25 octombrie. Au fost întreprinse și cîteva măsuri care să dea tractoriștilor posibilitatea să lucreze din plin. Pentru eliberarea grabnică a terenului, 300 de tractoare au fost echipate cu platforme cu ajutorul cărora se transportă în permanență cocenii la capetele tarlalelor, de unde mijloacele de transport mecanice și atelajele unităților agricole îi cară în bazele furajere pentru însilozare. De asemenea, la încărcare și descărcare au fost mobilizați numeroși cooperatori. În stațiunile pentru mecanizarea agriculturii funcționează 17 formații de tractoare, dotate cu remorci, greifere și alte utilaje, care împrăștie gunoiul de grajd ce este apoi incorporat sub brazdă.

Cum decurg deci arăturile? Inginerul Gheorghe Izbășoiu, directorul trustului județean S.M.A., ne spune că la ora actuală se află în brazdă 1 324 tractoare, organizate în formații mari, de cîte 15—20 tractoare, lucrările executîndu-se sub supravegherea șefilor de fermă și inginerilor șefi din cooperativele agricole. Activitatea se desfășoară în schimburi prelungite, iar pentru 300 tractoare — și în două schimburi. Viteza zilnică de lucru planificată este de 3 015 hectare. Din situația operativă existentă la direcția agricolă rezultă că, în ultimele zile, viteza de lucru a fost realizată, ceea ce oferă garanția că arăturile vor fi încheiate la termen și de bună calitate.

În sprijinul acestei afirmații vin rezultatele obținute în multe unități agricole. Astfel, în consiliile agroindustriale Stîlpeni, Domnești și Curtea de Argeș arăturile s-au încheiat, iar tractoarele au fost trimise în ajutor unităților agricole situate în sudul județului. Și în unitățile agricole din consiliile agroindustriale cu terenuri întinse — Mioșoi, Izvoru, Slobozia și Bîrla — suprafețele arate reprezintă mai mult de jumătate din cele prevăzute. Peste tot, arăturile întrunesc condițiile de calitate cerute. În această privință, pe primul loc se situează cooperativele agricole din Ungheni, Izvoru, Topoloveni, Costești, Teiu și Căteasca.

Se cuvine menționat că în unele cooperative agricole, cum sînt cele din Lunca Corbului și Rociu, arăturile se desfășoară lent, deoarece terenurile respective sînt ocupate, în bună parte, cu coceni și alte resturi vegetale, ceea ce îngustează mult frontul de lucru al tractoriștilor. De aceea trebuie luate măsuri urgente pentru stringerea lor imediată, astfel încît tractoriștii să poată lucra fără răgaz.

Gheorghe CÎRSTEA
corespondentul „Scînteii"

ÎN INDUSTRIE

Concomitent cu realizarea exemplară a planului pe acest an

ÎN FIECARE ÎNTREPRINDERE, ACTIVITATEA DIN ANUL VIITOR — TEMEINIC PREGĂTITĂ!

Pînă la sfîrșitul acestui an mai sînt 74 de zile. Acest timp trebuie să constituie pentru fiecare colectiv de unitate economică o perioadă de amplă concentrare a eforturilor, de muncă stăruitoare pentru îndeplinirea integrală a obiectivelor planului pe acest an la producția fizică și la export, la toți indicatorii calitativi, de eficiență.

Concomitent însă, pe primul plan al preocupărilor colectivelor din întreprinderi și centrale industriale, din ministere și organe centrale de sinteză este necesar să se situeze soluționarea, în perioada imediat următoare, a tuturor problemelor care privesc pregătirea temeinică a producției anului viitor. Este vorba de o acțiune complexă, care vizează, deopotrivă, **contractarea producției, asigurarea bazei materiale, întocmirea programelor de fabricație pentru încărcarea rațională a capacităților de producție, stabilirea căilor și măsurilor concrete de ridicare a calității și competitivității produselor, de sporire susținută a productivității muncii, de reducere a cheltuielilor materiale și, îndeosebi, de diminuare a consumurilor de materii prime, materiale, energie și combustibili.** În mod firesc, deci, activitatea economico-productivă din anul viitor trebuie clarificată cît mai detaliat, sub toate aspectele — atît cele organizatorice interne ale fiecărei întreprinderi, cît și cele care țin de domeniul relațiilor economice dintre unități. Totodată, trebuie subliniat faptul că activitatea din unitățile economice se va desfășura integral în anul viitor în condițiile aplicării prevederilor actelor normative referitoare la perfecționarea mecanismului economico-financiar, a noului sistem de retribuire a muncii.

Care este stadiul pregătirii producției anului viitor? Cum se acționează pentru rezolvarea problemelor nesoluționate încă la această dată? Iată subiectele asupra cărora ne oprim în ancheta de azi efectuată în cîteva mari întreprinderi constructoare de mașini.

Programul de fabricație pe 1984 este cunoscut și se acționează încă de acum pentru realizarea lui

La întreprinderea „Vulcan" din Capitală

Întreprinderea „Vulcan" se situează printre unitățile fruntașe din industria Capitalei. În aceste zile, în secții și ateliere se lucrează cu spor și hărnicie la ultimele utilaje tehnologice și unități de pompare cuprinse în obligațiile contractuale ale întreprinderii pe acest an. În același timp însă se depun eforturi pentru buna pregătire a producției anului viitor. În legătură cu problemele legate de această acțiune, de mare însemnătate pentru bunul mers al activității în marea întreprindere constructoare de mașini, am avut o convorbire cu tovarășul inginer **Ștefan CRAIOVEANU**, directorul unității.

— *Cunoaștem că în alți ani întreprinderea se confruntă, cu o lună-două înaintea începerii unei noi perioade de plan, cu dificultăți legate de încheierea contractelor de desfacere a producției și de asigurare a documentației tehnologice de execuție a utilajelor. Care este situația acum?*

— Ponderea principală a producției întreprinderii „Vulcan" se înscrie în două programe prioritare ale economiei — energetic și petrolier. Programe a căror realizare se derulează pe o perioadă mai lungă de timp, cu prevederi bine stabilite atît în ceea ce privește destinația și termenele de livrare ale echipamentelor energetice și petroliere pe care le fabricăm, cît și obligațiile subfurnizorilor întreprinderii noastre. Această stabilitate a structurii fabricației ne-a permis o mai bună pregătire a producției anului viitor, comparativ cu perioadele anterioare de plan. Astfel, **pînă la ora actuală avem acoperite cu contracte ferme de desfacere 73 la sută din volumul producției pe 1984.** Diferența o reprezintă rezerva de capacitate pentru unele contracte de export ce se vor încheia în continuare, cît și pentru definitivarea condițiilor de livrare a unor echipamente destinate beneficiarilor interni. Față de aceeași dată din anul trecut, am contractat în plus o producție de circa 200 milioane lei. **Există perspectiva certă ca pînă la sfîrșitul lunii octombrie să încheiem acțiunea de contractare a producției cuprinsă în programul de fabricație pentru 1984.** De asemenea, trebuie precizat că **toate utilajele și echipamentele contractate au asigurată documentația tehnică**, ceea ce a permis începerea elaborării programelor de fabricație. Într-un cuvînt, putem spune că situația pregătirii producției anului viitor este net superioară celei din anii precedenți.

— *Ați amintit de export. Știm că întreprinderea și-a sporit substanțial ponderea producției destinate exportului. Cum este pregătit colectivul unității să răspundă sarcinilor sporite în acest domeniu în 1984?*

— Cunoaștem importanța realizării exemplare a sarcinilor de export la nivelul economiei naționale. Pentru unitatea noastră, care de la an la an a înregistrat o sporire a volumului producției destinate partenerilor din alte țări, pregătirea în amănunt a acestor activități în 1984 s-a situat de mai mult timp pe primul plan al preocupărilor consiliului oamenilor muncii și organizației de partid. Deoarece unitățile de pompare și echipamentele energetice sînt solicitate la export, am trecut, în acord cu beneficiarii și întreprinderile de comerț exterior, la onorarea în avans a unor comenzi. Acest lucru ne permite să avem o rezervă de capacitate pentru a onora noi comenzi la export. De asemenea, începînd cu anul viitor întreprinderea „Vulcan" își diversifică producția destinată exportului, livrînd, conform contractelor încheiate, și o serie de utilaje destinate metalurgiei.

Pentru comenzile de export care se vor derula în anul viitor, pornind de la experiența dobîndită pînă acum, **am pus la punct un sistem de urmărire a acestei fabricații în toate secțiile și compartimentele uzinei, care stabilește cu exactitate obligațiile fiecărui om al muncii pe fluxurile tehnologice.** Totodată, documentația de execuție este însoțită și de tehnologiile de control al calității impuse de condițiile de livrare. În perioada următoare, împreună cu întreprinderile de comerț exterior „Industrialexportimport", „Romenergo", „Uzinexportimport" acționăm pentru definitivarea întregului portofoliu de comenzi la export din anul viitor.

— *Utilajele tehnologice din profilul uzinei „Vulcan" au un ciclu lung de fabricație. Practic, numeroase produse care vor fi livrate în prima parte a anului viitor se află în execuție. Deci, baza realizării planului din primul trimestru din 1984 se pune acum. Cum decurge fabricația acestora?*

— După cum spuneam, profilul bine stabilit al fabricației uzinei asigură continuitatea producției și în anul viitor. **În privința cazanelor energetice pentru termocentrale, care vor fi livrate anul viitor, fabricația a și început.** Este vorba de cazanele de 420 tone destinate termocentralelor „Progresul" București, celor de la Drobeta-Tr. Severin, Iași, Govora, Suceava. Între acestea, doar cele pentru termocentrala Suceava constituie o nouă comandă, restul fiind livrări în continuare. În secțiile uzinei, conform contractelor de livrare, cît și stadiilor fizice de pe șantierele obiectivelor de investiții amintite, cazanele se află în etape diferite de execuție, ceea ce ne dă siguranța că planul va fi îndeplinit începînd cu prima lună a anului viitor. De asemenea, și unitățile de pompaj din programul trimestrului I 1984 sînt lansate în fabricație. Dacă furnizorii noștri de materiale isi vor onora obligațiile și promisiunile, realizarea planului nu va ridica probleme.

— *Se ridică totuși un „dacă" în legătură cu aprovizionarea tehnico-materială a producției. Ce probleme sînt încă nesoluționate în această privință?*

— Pentru majoritatea materialelor necesare fabricației din 1984 avem repartițiile și au fost încheiate contractele de aprovizionare. Probleme ridică însă asigurarea cu o serie de materiale speciale care trebuie să fie asimilate de unitățile metalurgiei. Or, perspectiva livrării, în cantitățile și la termenele solicitate a acestor materiale este incertă. Este cazul, de pildă, al țevilor OLT 133 × 12 pe care trebuie să le fabrice întreprinderea de țevi Roman sau al tablelor OCS 90 cu grosimea de 85 mm de la Combinatul siderurgic Galați pe care, cu toate asigurările conducerii Ministerului Industriei Metalurgice, nu putem conta la această oră.

Întrucît problema neîncheierii contractelor economice la o serie de materiale necesare fabricației are implicații cît se poate de serioase — dereglări în organizarea fabricației, încărcarea neuniformă a mașinilor, neritmicitate în producție și, în final, restante față de sarcinile de plan — **se impune intervenția neîntîrziată a coordonatorilor de balanță pentru soluționarea acestor probleme.** În finalul discuției noastre trebuie să precizez că întregul colectiv al întreprinderii „Vulcan" este ferm hotărît să-și onoreze încă din prima zi a anului viitor sarcinile sporite ale planului pe 1984, corespunzător răspunderilor ce-i revin în asigurarea produselor cuprinse în programele prioritare în realizarea cărora este angrenat.

Dan CONSTANTIN

Acțiuni mai ferme pentru încheierea neîntîrziată a contractelor

La Întreprinderea de utilaj chimic din Ploiești

La Întreprinderea de utilaj chimic din Ploiești am discutat cu directorul comercial, inginerul **Ionel Lică**, despre stadiul contractării producției anului 1984 și asigurarea bazei materiale necesare unui flux normal de fabricație. „În ceea ce privește anumite sortimente din plan, cum ar fi utilajul tehnologic, metalurgic, cît și la ambalaje metalice, la ora actuală **întregul tonaj prevăzut în plan este acoperit cu comenzi**, ceea ce ne-a dat și posibilitatea să acționăm din vreme pentru asigurarea materiilor prime, a materialelor necesare, precum și în pregătirea — la utilajele cu flux de fabricație lung — a procesului tehnologic, ne-a precizat la început interlocutorul. Avem însă greutăți cu contractarea a două sortimente de bază ale întreprinderii: utilajul chimic și boghiurile, care se realizează la fabrica noastră de utilaj complex. La utilaj chimic fabricația este acoperită cu contracte doar în proporție de 53 la sută. Un procent prea mic, dacă ținem seama că am trecut de jumătatea lunii octombrie. De aceea, acționăm perseverent să găsim noi beneficiari. În primul rînd, am solicitat un sprijin mai substanțial la centrala noastră industrială, care cunoaște mai bine necesarul de utilaje chimice pe ansamblul economiei. Am luat și legătură directă cu o serie de unități potențial beneficiare, și acționăm pentru a oferi rapid condițiile de contractare. Și pe această cale arătăm celor interesați că avem capacități încă disponibile, o tehnică avansată, oameni de înaltă calificare și putem realiza orice sortiment de utilaj, nu numai din sectoarele chimic, de rafinărie și petrochimie, ci și din alte domenii — metalurgie, siderurgie și altele. Sîntem în măsură să adoptăm operativ o tehnologie sau alta la comenzile ce necesită urgență, garantînd calitatea superioară a întregii fabricații. Acționăm cu oferte și în domeniul exportului. În cîteva țări se duc în prezent tratative avansate de contractare a unor schimbătoare de căldură, rezervoare și alte utilaje, însumînd peste 1 000 tone. Dar și aici solicităm un sprijin mai substanțial din partea întreprinderii „Industrialexportimport", care trebuie să acționeze cu mai multă eficiență și rapiditate. În ceea ce privește boghiurile (avem 2 000 bucăți în planul pe 1984), repartițiile le-am primit. Dar trebuie să se grăbească Grupul de vagoane Arad în nominalizarea întreprinderilor contractante. Nominalizarea fiind întîrziată, ele n-au putut înainta comenzile și noi nu putem să asigurăm baza materială și să pregătim tehnologia de fabricație. Deși avem situația arătată la contractele pe anul 1984, am căutat să rezolvăm multiplele probleme de aprovizionare cu materii prime și materiale a producției semestrului I al anului viitor. Mai avem destule greutăți, dar acționăm în continuare perseverent pentru ca întregul plan pe 1984 să fie acoperit cu comenzi și întreaga producție să fie integral realizată".

Constantin CĂPRARU
corespondentul „Scînteii"

Principalul accent: buna organizare a producției și perfectarea colaborărilor

La Întreprinderea de mașini-unelte din Arad

La Întreprinderea de mașini-unelte din Arad, unitate unde au fost asimilate în fabricație recent o serie de produse noi, cu performanțe deosebite în exploatare, pregătirii producției anului viitor i se acordă o atenție deosebită. Este firesc să fie așa, deoarece realizarea acestor noi produse, prezentate beneficiarilor din țară și partenerilor externi, impune o serie de **măsuri organizatorice atît în secțiile de producție ale unității din Arad, cît și în alte întreprinderi colaboratoare.** Care este stadiul acestor măsuri? **Romeo Orheanu**, din cadrul serviciului plan al întreprinderii de mașini-unelte, ne-a precizat că în vederea pregătirii planului pe anul 1984 **în primul rînd a fost fundamentată producția fizică la produsele de bază**, iar la mașinile la temă acest lucru s-a făcut în măsura cunoașterii cererilor și comenzilor. De asemenea, s-a elaborat graficul director pe baza cărula serviciile aprovizionare și colaborări au depus la furnizori comenzile respective, pentru asigurarea, încă din trimestrul IV al anului curent, a bazei materiale aferente sarcinilor de plan pe trimestrul I 1984.

Pentru lansarea mai operativă în fabricație a produselor și îndeosebi a mașinilor la temă — care ocupă o pondere tot mai ridicată în profilul întreprinderii — cît și pentru urmărirea acestora în procesul de fabricație, pînă la livrarea la beneficiari, **s-au nominalizat în cadrul compartimentelor tehnice responsabilii pe produse și mașini.**

Deoarece în anii trecuți întreprinderea din Arad a avut o serie de dificultăți în asigurarea cu semifabricate (piese turnate, piese forjate sau prelucrate), s-a elaborat din vreme balanța de colaborări pentru 1984, care va fi aprobată de forul de resort — centrala industrială.

Problema pregătirii planului pe anul 1984 a fost dealtfel discutată și analizată recent în ședința comună a comitetului de partid și a consiliului oamenilor muncii din întreprindere, unde s-au stabilit principalele măsuri ce trebuie luate pentru realizarea mașinilor la temă contractate pe 1984. Concomitent cu contractarea produselor sau fundamentarea planului de producție, s-a elaborat și programul de măsuri vizînd realizarea și încadrarea în sarcina de productivitate a muncii, care sporește în anul viitor.

Într-un cuvînt, se poate aprecia că în întreprinderea arădeană stadiul organizării fabricației pentru realizarea producției anului viitor este corespunzător, colectivul acționînd din timp pentru soluționarea tuturor problemelor de care depinde bunul mers al activității încă din prima zi din 1984.

Tristan MIHUȚA
corespondentul „Scînteii"

VIBRANT ECOU AL MOBILIZATOARELOR CHEMĂRI ALE TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, AL APELULUI FRONTULUI DEMOCRAŢIEI ŞI UNITĂŢII SOCIALISTE

Apărarea păcii, înfăptuirea dezarmării — voinţa supremă a întregului popor!

ADUNĂRI ŞI MITINGURI ALE OAMENILOR MUNCII

„Oamenii de ştiinţă să-şi consacre talentul înfloririi civilizaţiei omenirii, nu realizării mijloacelor de distrugere!"

Glasurile celor peste 1 500 de cercetători, ingineri, tehnicieni şi muncitori — bărbaţi şi femei, tineri şi vîrstnici — de la **Institutul de cercetări chimice din Bucureşti**, reuniţi, marţi, în cadrul unei impresionante adunări consacrate dezarmării şi păcii, au exprimat cu hotărîre, într-o deplină unitate de voinţă, adeziunea la strălucitele iniţiative ale preşedintelui Nicolae Ceauşescu, la mobilizatoarele chemări ale Apelului Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste pentru stoparea cursei înarmărilor, şi în primul rînd a celor nucleare, pentru asigurarea păcii şi liniştii pe planeta noastră.

Participanţii la adunare şi-au unit glasurile cu cele ale întregului nostru popor, exprimîndu-şi convingerea fermă că planeta noastră trebuie şi poate fi apărată de pericolul unui război pustitor, că dreptul la viaţă, dreptul la pace al fiecărui locuitor şi al tuturor oamenilor de pretutindeni poate şi trebuie să fie asigurat prin lupta unită a popoarelor, prin conlucrarea tuturor forţelor înaintate din lume.

„Noi, marele detaşament al cercetătorilor români — a spus cercetătorul principal Luminiţa Patron — ne exprimăm adeziunea deplină faţă de strălucitele iniţiative şi acţiuni ale tovarăşului Nicolae Ceauşescu în favoarea păcii. Vrem să lucrăm în pace şi pentru pace. Pentru că numai în condiţii de pace cercetătorul poate să creeze pentru binele oamenilor, pentru că numai în condiţii de pace copiii noştri îşi vor putea îndrepta feţele lor zîmbitoare spre soare. Ne unim eforturile cu cele ale tuturor oamenilor de ştiinţă din România, participînd activ la acţiunile iniţiate de Comitetul Naţional Român „Oamenii de Ştiinţă şi Pacea", sub conducerea tovarăşei academician doctor inginer Elena Ceauşescu, pentru ca dorinţa de pace a cercetătorilor români să fie cunoscută oamenilor de ştiinţă din întreaga lume".

În cuvîntul său, Natalia Petre, cercetător, a arătat: „Noi, cercetătorii chimişti din România, am participat şi vom participa şi în viitor cu convingere şi entuziasm la toate acţiunile organizate de Comitetul Naţional Român „Oamenii de Ştiinţă şi Pacea", condus de tovarăşa academician doctor inginer Elena Ceauşescu, savant de renume mondial, strălucit militant pentru pace şi progres. Dorim ca, alături de toţi oamenii de ştiinţă din întreaga lume, să facem totul pentru pacea şi liniştea noastră şi a copiilor noştri, pentru ca nicăieri în lume să nu înflorească florile de foc ale explozilor, ci numai multicolorele corole ale grădinilor şi parcurilor".

„Facem apel la oamenii de ştiinţă din întreaga lume să slujească numai pacea, creşterea gradului de civilizaţie al omenirii, să refuze cu hotărîre orice activitate care ar ameninţa viaţa noastră, a copiilor noştri şi rolul strădaniilor de secole ale omenirii. Pacea este temeiul realizărilor noastre. Dorim pacea pentru că numai aşa ne vom putea bucura de tot ceea ce am construit cu abnegaţie şi pasiune" — a spus Minodora Radu, cercetător principal.

Au mai fost rostite cuvinte înflăcărate în apărarea păcii de către subinginerul Nicolae Vocheci, tehnicianul Rozalia Perieţeanu, de Florica Voican, vicepreşedinte al Consiliului F.D.U.S. al sectorului 6, oameni care au trăit ororile războiului mondial şi tineri care doresc să-şi clădească un viitor sigur şi luminos. Ei au dat glas cu aceeaşi fermitate hotărîrii lor de a acţiona pentru ca munca lor să rodească într-un climat de pace, pentru ca asupra vieţii noi, socialiste din patria noastră să nu planeze umbra războiului.

Într-o atmosferă de vibrant patriotism, cei prezenţi au adresat **tovarăşului Nicolae Ceauşescu** o telegramă, în care, printre altele, se spune:

Acţiunile şi iniţiativele dumneavoastră îndreptate spre dezarmare, şi în primul rînd spre dezarmare nucleară, spre apărarea dreptului suprem al oamenilor la viaţă, pentru făurirea unei Europe unite, a securităţii şi colaborării, dincolo de deosebirile de orînduire socială, au un puternic ecou în conştiinţa contemporaneităţii şi găsesc o tot mai largă recunoaştere pe plan mondial. Sîntem mîndri că numele dumneavoastră şi al României socialiste sînt sinonime cu ideile de pace, de cooperare internaţională, de luptă pentru instaurarea unei noi ordini economice, a echităţii şi dreptăţii, pentru libertatea şi independenţa tuturor popoarelor lumii.

„Vrem să ne bucurăm în linişte de viaţa nouă pe care o făurim"

În municipiul Tulcea, oraşul de la porţile Deltei Dunării, a avut loc o vibrantă adunare consacrată luptei pentru oprirea cursei înarmărilor, dezarmare şi pace. Peste 15 000 de locuitori — metalurgişti, constructori de vapoare şi utilaje tehnologice, chimişti, bărbaţi şi femei, tineri şi vîrstnici — şi-au exprimat hotărîrea fermă de a acţiona, alături de întregul popor, de celelalte forţe iubitoare de pace din întreaga lume, pentru a opri amplasarea de noi arme nucleare pe teritoriul Europei şi pentru distrugerea celor existente.

Deschizînd adunarea, tovarăşul Ion Anastasiu, prim-secretar al comitetului judeţean de partid, s-a referit la uriaşa mişcare pentru dezarmare şi pace care se desfăşoară în aceste zile din iniţiativa tovarăşului Nicolae Ceauşescu pe întregul cuprins al patriei. „Noi cei ce trăim şi muncim în oraşul Tulcea, arăta maistrul Gheorghe Matei de la Întreprinderea de construcţii nave şi utilaj tehnologic, vrem să ne bucurăm în linişte şi pace de viaţa nouă pe care o făurim, pentru a ne putea creşte copiii într-o lume fără ameninţarea războiului. De aceea ne exprimăm adeziunea totală faţă de iniţiativele strălucite de pace ale tovarăşului Nicolae Ceauşescu, faţă de Apelul pentru dezarmare şi pace al F.D.U.S.". La rîndul său, Elena Florea, preşedinta Consiliului municipal al F.D.U.S., a spus: „Femeile tulcene, alături de toţi cei ce iubesc pacea, sînt hotărîte să acţioneze cu fermitate pentru a-şi aduce contribuţia la oprirea amplasării de noi rachete nucleare în Europa. Ceea ce construim dorim să nu fie cuprins de flăcările nimicitoare ale războiului, ci să rămînă moştenire fiilor şi nepoţilor noştri. Civilizaţia trebuie să dăinuie peste veacuri".

În acelaşi spirit au vorbit Ion Dumitrache, veteran al luptei antifasciste, profesorul Cezar Calenic, muncitorul Pavel Gavrilă.

Participanţii la adunare într-o atmosferă de vibrant patriotism au adoptat textul unei telegrame adresate **tovarăşului Nicolae Ceauşescu**, în care, printre altele, se spune:

În unanimitate, noi, locuitorii municipiului Tulcea, ne însuşim aprecierile pe care le-aţi formulat privind gravitatea deosebită ce o reprezintă arsenalul nuclear existent în Europa. Glasul nostru se alătură cu hotărîre glasurilor care cer să se stopeze cursa înarmărilor, astfel încît, într-un climat de pace, de încredere şi securitate, să ne dedicăm munca dezvoltării şi prosperităţii. Urmînd înaltul dumneavoastră exemplu, vom transforma adeziunea noastră totală la strălucitele dumneavoastră iniţiative de pace în fapte de muncă, slujind astfel cu hotărîre nobilele idealuri de pace şi progres ale poporului român.

Războiul trebuie izgonit pentru totdeauna din viaţa omenirii!

Aproape 1 000 de ţărani cooperatori şi mecanizatori din **comuna Săulia de Cîmpie**, judeţul Mureş, s-au reunit într-o vibrantă adunare consacrată luptei pentru pace şi dezarmare, pentru destindere şi cooperare între popoare.

Cei prezenţi şi-au exprimat sentimentele de dragoste şi profundă stimă faţă de activitatea neobosită a tovarăşului Nicolae Ceauşescu, dedicată triumfului idealurilor de pace, înţelegere şi cooperare între toate ţările, adeziunea la Apelul pentru pace şi dezarmare al F.D.U.S.

„Cunosc bine ororile ultimului război mondial. L-am trăit în fragedă copilărie — a arătat Eroul Muncii Socialiste, Gheorghe Duma, preşedintele cooperativei agricole de producţie din localitate. Urăsc din toată fiinţa mea războiul. Dorim pacea, dorim ca tot ceea ce am construit în anii socialismului să nu fie ameninţat de norii întunecaţi ai unui nou război. Dorim să smulgem pămîntului recolte tot mai bogate, satele să ne fie tot mai frumoase".

Aceloraşi gînduri şi sentimente le-au dat glas, la rîndul lor, primarul comunei, Cornel Şumandea, Ioan Păcurariu, ţăran cooperator, Nicolae Cioca, directorul şcolii generale, Susana Bocretas, secretara comitetului de partid din comună. În încheierea adunării, într-o atmosferă de puternică însufleţire, cei prezenţi au adresat o telegramă C.C. al P.C.R., **tovarăşului Nicolae Ceauşescu**, în care se spune:

Noi, lucrătorii ogoarelor, toţi oamenii muncii din comuna Săulia de Cîmpie, vă încredinţăm, mult stimate şi iubite tovarăşe secretar general, că ne angajăm cu toate forţele, conştiinţă lîngă conştiinţă, inimă lîngă inimă, să facem totul pentru a transpune în fapte îndrumările dumneavoastră de a munci mai mult şi mai bine pentru bunăstarea tuturor, îndrumări date cu ocazia recentei vizite de lucru pe care aţi făcut-o în comuna noastră. Făcîndu-ne ecoul Apelului pentru dezarmare şi pace al F.D.U.S., în numele unui viitor luminos, în numele celei mai sfinte cauze care animă deopotrivă pe toţi locuitorii Terrei — Pacea — ne ridicăm glasul pentru a cere încetarea cursei înarmărilor, oprirea amplasării pe continentul nostru a noi rachete nucleare, făurirea unei lumi a păcii şi înţelegerii între popoare.

Participanţii la adunări şi mitinguri au trimis scrisori ambasadelor U.R.S.S. şi S.U.A. la Bucureşti, ambasadelor tuturor statelor europene, precum şi mesaje către Organizaţia Naţiunilor Unite, în care se adresează chemarea de a se întreprinde acţiuni pentru curmarea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, pentru înfăptuirea dezarmării şi asigurarea păcii.

La adunarea de la Institutul de cercetări chimice din Bucureşti — o unică voinţă: NU înarmărilor nucleare, DA muncii creatoare, în folosul generaţiilor de azi şi de mîine!

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU
Preşedintele Republicii Socialiste România

Dragă tovarăşe Ceauşescu,

Survolînd teritoriul Republicii Socialiste România, vă transmit salutări frăţeşti şi cele mai sincere urări de bine dumneavoastră şi poporului României.

PAL LOSONCZI
Preşedintele Consiliului Prezidenţial al Republicii Populare Ungare

TELEGRAMĂ

Primul ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, Constantin Dăscălescu, a trimis o telegramă preşedintelui Confederaţiei Elveţiene, Pierre Aubert, în legătură cu încetarea subită din viaţă a vicepreşedintelui Confederaţiei Elveţiene, şeful Departamentului Federal de Finanţe, consilier federal, Willi Ritschard, prin care adresează profunde condoleanţe şi întreaga compasiune familiei celui dispărut.

Cronica zilei

Preşedintele Marii Adunări Naţionale, Nicolae Giosan, a avut, marţi, o întrevedere cu delegaţia Uniunii Democratice a Poporului Finlandez, condusă de Kalevi Kivisto, care a făcut o vizită în ţara noastră, la invitaţia Consiliului Naţional al F.D.U.S.

Relevîndu-se evoluţia pozitivă a raporturilor dintre România şi Finlanda, a fost evidenţiată contribuţia pe care o pot aduce parlamentele din cele două ţări la extinderea cooperării româno-finlandeze în domenii de interes reciproc.

A fost subliniat, totodată, rolul parlamentelor şi al parlamentarilor în lupta pentru edificarea unui sistem de cooperare şi securitate în Europa, pentru îmbunătăţirea climatului politic mondial.

În aceeaşi zi, oaspeţii finlandezi au avut întrevederi cu Constantin Oancea, adjunct al ministrului afacerilor externe, şi cu Ion Stanciu, adjunct al ministrului comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale. În cursul întrevederilor a fost relevată importanţa dezvoltării, în continuare, a relaţiilor de colaborare dintre cele două ţări.

★

Cu prilejul vizitei în ţara noastră a delegaţiei parlamentare a Republicii Indonezia, condusă de Hardjantho Sumodisastro, vicepreşedintele Camerei Reprezentanţilor, ambasadorul acestei ţări la Bucureşti, Mohamad Isnaeni, a oferit, marţi, o recepţie.

Au participat Nicolae Giosan, preşedintele Marii Adunări Naţionale, reprezentanţi ai conducerii unor ministere şi instituţii centrale, deputaţi.

Au luat parte şefi de misiuni diplomatice acreditaţi la Bucureşti, membri ai corpului diplomatic.

În cursul aceleiaşi zile, parlamentarii indonezieni au vizitat Combinatul petrochimic Brazi, întreprinderea „1 Mai" Ploieşti, precum şi Institutul de cercetare, proiectare şi inginerie tehnologică pentru mecanizarea agriculturii Bănean.

★

În perioada 16—19 octombrie, Klaus Sahlgren, secretar executiv al Comisiei Economice a O.N.U. pentru Europa, a efectuat o vizită în ţara noastră. Oaspetele a fost primit de Ştefan Andrei, ministrul afacerilor externe, cu care a avut o convorbire în legătură cu modalităţile de punere în aplicare, în cadrul comisiei, a documentului final al reuniunii de la Madrid şi de întărire a colaborării dintre ţara noastră şi acest organism regional al O.N.U.

În timpul vizitei, Klaus Sahlgren a avut întrevederi cu Vasile Pungan, ministrul comerţului exterior şi cooperării economice internaţionale, Trandafir Cocârlă, ministrul energiei electrice, Ion Ursu, prim-vicepreşedinte al Consiliului Naţional pentru Ştiinţă şi Tehnologie. De asemenea, el a avut convorbiri de lucru cu Maria Groza, adjunct al ministrului afacerilor externe.

În timpul şederii în ţara noastră, oaspetele a participat la o masă rotundă organizată de Asociaţia de drept internaţional şi relaţii internaţionale privind rolul şi perspectivele activităţilor comisiei în promovarea cooperării economice în Europa.

★

La invitaţia ministrului afacerilor externe, în perioada 14—18 octombrie s-a aflat în vizită oficială în ţara noastră dr. José Ricardo Martinez Cobo, ambasador, secretar general al Organizaţiei pentru interzicerea armelor nucleare în America Latină (O.P.A.N.A.L.).

În timpul vizitei, oaspetele a fost primit de Ştefan Andrei, ministrul afacerilor externe. Au fost discutate probleme legate de colaborarea dintre ţara noastră şi O.P.A.N.A.L.

Oaspetele a avut, de asemenea, convorbiri la Consiliul Naţional pentru Ştiinţă şi Tehnologie şi a prezentat la Asociaţia de drept internaţional şi relaţii internaţionale o comunicare privind denuclearizarea Americii Latine şi însemnătatea creării de zone denuclearizate în alte regiuni ale lumii.

TELEGRAME EXTERNE

Vizita delegaţiei P.C.R. în Danemarca

COPENHAGA 18 (Agerpres). — La Copenhaga s-au încheiat convorbirile dintre delegaţia Partidului Comunist Român, condusă de tovarăşul Ion Coman, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., şi delegaţia Partidului Comunist din Danemarca, condusă de Joergen Jensen, preşedintele partidului.

În cadrul convorbirilor au fost evocate bunele raporturi existente între P.C.R. şi P. C. din Danemarca, exprimîndu-se dorinţa ca, în spiritul stimei şi respectului reciproc, al convorbirilor dintre tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, şi tovarăşul Joergen Jensen, preşedintele P. C. din Danemarca, relaţiile dintre cele două partide să se dezvolte în continuare, în interesul popoarelor român şi danez, al cauzei păcii, securităţii şi independenţei naţionale, progresului şi colaborării între naţiuni. În cadrul schimbului de păreri au fost abordate aspecte ale situaţiei internaţionale actuale, ale mişcării comuniste şi muncitoreşti.

În timpul şederii în Danemarca, delegaţia P.C.R. s-a întîlnit cu conducerile unor organizaţii regionale ale P. C. din Danemarca.

★

Cu prilejul prezenţei la Copenhaga, şeful delegaţiei P.C.R. a avut o întîlnire cu Svend Jakobsen, preşedintele parlamentului danez. În cadrul convorbirii s-a constatat cu satisfacţie dorinţa ambelor părţi de a extinde şi intensifica conlucrarea în folosul dezvoltării multilaterale a raporturilor româno-daneze, al cauzei păcii şi colaborării între naţiuni.

S-a evidenţiat, totodată, rolul ce revine parlamentelor, organizaţiilor de masă şi obşteşti pentru adîncirea relaţiilor de colaborare dintre cele două ţări şi popoare.

„O.N.U. trebuie să acţioneze cu fermitate pentru menţinerea păcii şi întărirea securităţii internaţionale"

Intervenţia reprezentantului român în Comitetul pentru probleme juridice al Adunării Generale

NAŢIUNILE UNITE 18. — Trimisul Agerpres, Nicolae Chilie, transmite: În Comitetul pentru probleme juridice al Adunării Generale a O.N.U. au început dezbaterile asupra punctului referitor la întărirea eficienţei principiului nerecurgerii la forţă şi la ameninţarea cu folosirea forţei în relaţiile internaţionale.

Luînd cuvîntul în dezbaterile pe această temă, reprezentantul român a prezentat pe larg concepţia ţării noastre, a preşedintelui Nicolae Ceauşescu, cu privire la însemnătatea de prim ordin a excluderii cu desăvîrşire a forţei şi a ameninţării cu forţa din viaţa internaţională ca o condiţie indispensabilă a dezvoltării libere şi independente a fiecărui popor, a menţinerii păcii şi întăririi securităţii internaţionale. El a subliniat că în condiţiile actuale situaţii internaţionale, de încordare extremă, este mai necesar ca oricînd ca O.N.U. să-şi intensifice eforturile pentru a se achita de răspunderea ei primordială, aceea a menţinerii păcii şi întăririi securităţii internaţionale, să acţioneze cu fermitate pentru a preîntîmpina folosirea forţei şi a ameninţării cu folosirea forţei, pentru a pune capăt actelor de recurgere la forţă imediat ce acestea se produc, pentru reglementarea diferendelor şi conflictelor înainte ca acestea să se agraveze.

După ce a arătat că România are meritul de a fi înscris pe agenda Adunării Generale a O.N.U. problema reglementării prin mijloace paşnice a diferendelor dintre state, reprezentantul ţării noastre a amintit că în urmă cu un an Adunarea Generală a O.N.U. a adoptat prin consens Declaraţia de la Manila privind reglementarea paşnică a diferendelor dintre state în baza unei propuneri prezentate de România împreună cu alte state. Adunarea Generală, a continuat reprezentantul român, este sesizată în acest moment cu un document de lucru prezentat de România şi alte ţări, care cuprinde propunerea privind crearea unei comisii de bune oficii, mediere şi concilierie pentru reglementarea diferendelor şi prevenirea conflictelor între state.

De asemenea, vorbitorul a reafirmat interesul constant al ţării noastre pentru elaborarea şi încheierea unui instrument de substanţă, cît mai angajant posibil, menit să interzică recurgerea la forţă şi la ameninţarea cu forţa sub orice formă. Aşa cum a subliniat ţara noastră în repetate rînduri, un asemenea document trebuie să exprime caracterul universal al interzicerii recurgerii la forţă şi la ameninţarea cu forţa, excluderea cu desăvîrşire a actelor de forţă şi aplicarea principiului nerecurgerii la forţă între toate statele lumii, fără nici o excepţie, în toate domeniile şi în toate împrejurările sub orice formă de manifestare.

Şedinţa Comisiei permanente C.A.E.R. pentru siderurgie

HAVANA 18 (Agerpres). — În capitala Cubei s-au desfăşurat lucrările şedinţei a 62-a a Comisiei permanente C.A.E.R. pentru colaborare în domeniul siderurgiei, la care au participat delegaţii ale ţărilor membre ale C.A.E.R. şi R.S.F.I. Delegaţia României a fost condusă de Neculai Agachi, ministrul industriei metalurgice.

Au fost examinate sarcinile ce decurg pentru comisie din hotărîrile Comitetului Executiv al C.A.E.R., stadiul îndeplinirii acţiunilor din programele speciale de colaborare pe termen lung în domeniul siderurgiei, unele probleme ale colaborării legate de asigurarea mai deplină a necesarului ţărilor membre ale C.A.E.R. cu anumite tipuri de produse siderurgice. Comisia a adoptat măsuri privind organizarea colaborării pentru asigurarea mai deplină a industriei de materiale refractare a ţărilor membre ale C.A.E.R. interesate şi R.S.F.I. cu unele tipuri de materii prime de calitate superioară, inclusiv pe calea construirii, cu eforturile comune ale ţărilor interesate, a unei întreprinderi pentru fabricarea pulberii magnezitice.

Comisia, examinînd materialele cu privire la experienţa ţărilor membre ale C.A.E.R. în domeniul fabricării de tipuri speciale de cocs, reducerii consumului de cocs metalurgic în sectoarele din afara furnalului şi folosirii de metode statistice şi nedistructive pentru controlul calităţii laminatelor şi ţevilor, a adoptat recomandări corespunzătoare pentru extinderea colaborării în domeniile respective.

La şedinţă au fost examinate şi alte probleme ale colaborării şi a fost aprobat planul de lucru al Comisiei pe 1984—1985.

tv

PROGRAMUL 1

16,00 Telex
16,05 Şcoala educaţiei cetăţeneşti.
16,25 Viaţa culturală
16,50 Laureaţi ai Festivalului naţional „Cîntarea României"
17,10 Consultaţii în sprijinul învăţămîntului politico-ideologic. Partidul, centru vital al societăţii socialiste româneşti
17,30 Tragerea Pronoexpres
17,40 Tribuna experienţei
18,00 Închiderea programului
30,00 Telejurnal (parţial color) ● Pentru dezarmare, pentru pace
20,25 Actualitatea în economie
20,40 Memoria documentelor. 65 de ani de la făurirea statului naţional unitar român. Răsunetul internaţional al luptei românilor pentru unitate naţională şi statală
20,55 Cîntecele unităţii naţionale
21,05 Stop-cadru pe mapamond. O imagine caleidoscopică a lumii de astăzi, a realităţilor planetei noastre
21,20 Teatru TV: „Îmblînzirea îndărătnicei" de W. Shakespeare (color). Premieră pe ţară. Ultima parte.
22,30 Telejurnal (parţial color)

PROGRAMUL 2

20,00 Telejurnal ● Pentru dezarmare, pentru pace
20,25 Scena şi ecranul
21,10 Din ţările socialiste
21,40 Mic dicţionar de operă şi balet: litera P (VI)
22,30 Telejurnal.

cinema

● **Pe malul sting al Dunării albastre:** VICTORIA (16 28 79) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15, MELODIA (12 06 88) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15, GLORIA (47 46 75) — 9; 11,30; 15; 17,30; 20.
● **Balul de simbătă seara:** CENTRAL (14 12 24) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20.
● **Program de desene animate** — 9,30; 12; 14,30; **Ciprian Porumbescu** — 16,15; 19: DOINA (16 35 38).
● **Nea Mărin miliardar:** BUZEŞTI (50 43 58) — 9; 11; 13; 15; 17; 19.
● **Baloane de curcubeu** — DACIA (50 35 94) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20, ARTA (21 31 60) — 17; 18,45; 20,30.
● **Întoarcerea din iad:** DRUMUL SĂRII (31 26 13) — 15,30; 17,30; 19,30.
● **Un surîs în plină vară:** FERENTARI (80 49 85) — 15,30; 17,30; 19,30.
● **Misterele Bucureştilor:** GIULEŞTI (17 55 46) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20, MIORIŢA (14 27 14) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20, COSMOS (27 54 95) — 9,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,30; 19,30.
● **Aventuri la Marea Neagră:** PACEA (60 30 85) — 15; 18,30; FLOREASCA (33 29 71) — 9; 12; 16; 19.
● **Albinuţa:** SCALA (11 03 72) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15, FAVORIT (45 31 70) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15, MODERN (23 71 01) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20.
● **B.D. intră în acţiune:** FLACĂRA (20 33 40) — 15; 17; 19.
● **Aleargă cu mine:** TIMPURI NOI (15 61 10) — 9; 11; 13,15; 15,30; 17,45. 20.
● **Drumul spre victorie:** SALA MICA A PALATULUI — 17; 20, PATRIA (11 86 25) — 9; 11,45; 14,30; 17,15; 20, BUCUREŞTI (15 61 54) — 8,45; 11,15; 14; 17; 19,30, FEROVIAR — (50 51 40) — 8,45; 11,15; 14; 17; 19,30, FLAMURA (85 77 12) — 9; 11,30; 14,15; 17; 19,45.
● **Călăreţul cu calul de aur:** LUCEAFĂRUL (15 87 67) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20.
● **Vraciul:** UNION (13 49 04) — 9; 12; 16; 19.
● **Fiul Mariei:** LIRA (31 71 71) — 15,30; 18; 20.
● **Şatra** — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; **Chirurgul Schroth** — 20: VIITORUL (11 48 03).
● **Fata care vinde flori:** AURORA (35 04 66) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15.
● **S-a întîmplat lîngă Rostov:** POPULAR (35 15 17) — 15; 17,15; 19,30.
● **Bobby Deerfield:** STUDIO (59 53 15) — 10; 12,30; 15,45; 18; 20,15.
● **Cariera mea strălucită:** CAPITOL (16 29 17) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15.
● **Visînd la Zambezi:** PROGRESUL (23 94 10) — 16; 18; 20.
● **Hercule cucereşte Atlantida:** EXCELSIOR (65 49 45) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15.
● **Elvis:** GRIVIŢA (17 06 56) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20, VOLGA (79 71 26) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15.
● **Omul pălăniean se întoarce:** COTROCENI (49 48 46) — 11; 13; 15; 17,15; 19,30.
● **Cascadorul Hooper:** MUNCA (21 50 97) — 15; 17,15; 19,30.
● **Despărţire temporară:** TOMIS (21 49 46) — 9; 12; 16; 19.
● **Vulcanul:** CULTURAL (83 50 13) — 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15.

teatre

● **Teatrul Naţional** (14 71 71, sala mică): **Ploşniţa** — 19,30.
● **Filarmonica „George Enescu"** (15 68 75, la Muzeul de artă al Republicii Socialiste România): **Recitalul sopranei Mindra Cernescu** — 18.
● **Opera Română** (13 18 57): **Flautul formecat** — 18.
● **Teatrul de operetă** (14 80 11): **Mam'zelle Nitouche** — 19.
● **Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra"** (sala Schitu Măgureanu, 14 75 46): **Luna dezmoştenţilor** — 19; (sala Grădina Icoanei, 12 44 16): **Rezervaţia de pelicani** — 19.
● **Teatrul Mic** (14 70 61): **Fluturi, fluturi** — 19.
● **Teatrul Foarte Mic** (14 09 05): **Şoareci de apă** — 19,30.
● **Teatrul de comedie** (16 64 60): **Doi tineri din Verona** — 19.
● **Teatrul „Nottara"** (59 31 03, sala Magheru): **Mizerie şi nobleţe** — 19,30; (sala Studio): **Aceşti îngeri trişti** — 19.
● **Teatrul Giuleşti** (sala Majestic, 14 72 34): **Arta conversaţiei** — 19,30.
● **A.R.I.A.** (la Palatul Sporturilor şi Culturii, 13 53 75): **Concert extraordinar de muzică disco cu „Saragossa Band"** — 17; 20.
● **Teatrul satiric-muzical „C. Tănase"** (sala Savoy, 15 56 78): **Doctore, sînt ai dumneavoastră!** — 19,30.
● **Ansamblul „Rapsodia Română"** (13 13 00): **La izvor de dor şi cîntec** — 18,30.
● **Teatrul „Ion Vasilescu"** (13 27 45): **Se caută un cîntăreţ** — 19,30.
● **Teatrul „Ion Creangă"** (50 26 55): **Trei grăsani** — 19.
● **Teatrul „Ţăndărică"** (15 23 77): **Noul nostru vecin** — 10; **Făt-Frumos din lacrimă** — 17.
● **Circul Bucureşti** (11 01 20): **Popeye marinarul şi corabia veseliei** — 19,30.

vremea

Timpul probabil pentru intervalul 19 octombrie, ora 20 — 22 octombrie, ora 20. În ţară: Vremea va fi în general instabilă la începutul intervalului, cu cerul temporar noros. Vor cădea ploi locale şi burniţe în sudul şi estul ţării şi cu caracter izolat în celelalte regiuni. Apoi vremea se va ameliora şi cerul va fi variabil. Vîntul va sufla slab, pînă la moderat, cu intensificări trecătoare la munte. Temperaturile minime vor oscila între zero şi 10 grade, izolat mai coborîte în regiunile nordice, cele maxime vor fi cuprinse între 10 şi 20 de grade, local mai ridicate în a doua parte a intervalului. În nordul şi centrul ţării se va produce brumă. Dimineaţa, local, ceaţă. **În Bucureşti:** Vremea va fi în general instabilă, cu cerul variabil, mai mult noros la începutul intervalului. Ploaie slabă şi burniţă. Vîntul va sufla slab, pînă la moderat. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 3 şi 6 grade, cele maxime între 15 şi 18 grade. Dimineaţa, ceaţă. (Liana Cazacioc, meteorolog de serviciu).

ŞTIRI SPORTIVE

FOTBAL ÎN CUPELE EUROPENE

LA BUCUREŞTI, DINAMO — S.V. HAMBURG

Pe stadionul „23 August" din Capitală, în turul al II-lea al „Cupei campionilor europeni" la fotbal, se va disputa astăzi primul meci dintre echipa **Dinamo Bucureşti** şi formaţia vest-germană **S.V. Hamburg**, deţinătoarea trofeului.

Partida va începe la ora 18,00 şi va fi condusă de arbitrul olandez Ian Kaiser.

Posturile noastre de radio vor transmite în întregime meciul.

★

Iată celelalte şapte întîlniri din „C.E.E.": Olympiakos Pireu — Benfica Lisabona; F.C. Liverpool — Atletico Bilbao; Bohemians Praga — Rapid Viena; Raba Györ — Dinamo Minsk; Standard Liège — Dundee United; Ţ.S.K.A. Sofia — A.S. Roma; Dynamo Berlin — Partizan Belgrad.

Dintre jocurile programate în celelalte două cupe europene se remarcă următoarele: „Cupa Cupelor": Ujpest Dozsa — F.C. Koln; St. Germain Paris — Juventus Torino; NEC Nijmegen — F.C. Barcelona; Glasgow Rangers — F.C. Porto; „Cupa U.E.F.A.": Spartak Moscova — Aston Villa; P.S.V. Eindhoven — Nottingham Forest; R.S.C. Anderlecht — Banik Ostrava; Sporting Lisabona — Celtic Glasgow; Honved Budapesta — Hajduk Split; Verona — Sturm Graz; F.C. Gröningen — Internazionale; Tottenham — Feyenoord Rotterdam; PAOK Salonic — Bayern München.

★

Pe stadionul „1 Mai" din Piteşti se va juca astăzi meciul dintre echipa locală **F.C. Argeş** şi formaţia bulgară **Bero Stara Zagora**, contînd pentru „Cupa Balcanică" la fotbal. Partida va începe la ora 15.00.

RUGBI

După încheierea turului campionatului naţional, în atenţia amatorilor de rugbi se va afla un bogat program competiţional al reprezentativei ţării noastre, care va susţine mai multe partide internaţionale importante.

Primul dintre aceste meciuri este programat în „Campionatul european — Cupa F.I.R.A.", echipa României, deţinătoarea titlului de campioană europeană, urmînd să debuteze în actuala ediţie la 30 octombrie, cînd va susţine pe teren propriu partida cu Polonia. La 20 noiembrie, tot pe teren propriu, în cadrul aceleiaşi competiţii, formaţia română va întîlni reprezentativa U.R.S.S. Ultimul meci din campionatul european, ce se va desfăşura în acest an, este tradiţionala întîlnire cu echipa Franţei, care va avea loc pe 4 decembrie, la Toulouse.

De asemenea, la 12 noiembrie, pe stadionul „23 August" din Capitală se va desfăşura meciul-test cu redutabila selecţionată a Ţării Galilor.

INTERVIUL TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

acordat ziarului egiptean „Al Ahram"

(Urmare din pag. I)

pericolului de război nuclear, care ar putea duce la distrugerea cuceririlor civilizației, a înseși vieții pe planeta noastră. De aceea noi considerăm că oprirea cursei înarmărilor nucleare, trecerea la dezarmare, la reducerea armamentului nuclear constituie problema fundamentală a zilelor noastre. În acest cadru privim și oprirea instalării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și trecerea la retragerea și distrugerea celor existente.

Este adevărat, pînă acum nu s-a ajuns la un acord, dar consider că s-au avansat propuneri importante în această privință, și de o parte, și de cealaltă. Nu doresc să apreciez acum care din aceste propuneri sînt mai importante și care mai puțin importante. Consider că principalul este că de ambele părți se acționează, se fac propuneri, declarații, cu privire la necesitatea unei înțelegeri privind oprirea amplasării noilor rachete și trecerea la retragerea și distrugerea celor existente. Noi considerăm că aceasta trebuie să se realizeze pe baza unui echilibru real între cele două părți, dar care să asigure menținerea raportului de forțe prin reducerea continuă a armamentului la un nivel cît mai scăzut, și nu prin noi armamente, prin noi rachete nucleare.

În această privință, România a prezentat o serie de propuneri. Ne pronunțăm pentru continuarea tratativelor pînă la realizarea unui acord, urmînd ca, în această perioadă, a tratativelor, Uniunea Sovietică să nu mai amplaseze noi rachete și chiar să treacă, în conformitate cu declarațiile făcute, la reducerea unei anumite cantități din rachetele existente.

În același timp, considerăm că ar fi necesar ca celelalte state europene — în mod deosebit statele din N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia — să se întîlnească pentru a contribui la realizarea acordului dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii privind oprirea amplasării noilor rachete și distrugerea celor existente. Aceasta ar deschide perspective importante pentru abordarea generală a reducerii armamentelor nucleare, pentru întărirea păcii și securității în Europa și în întreaga lume.

Aș menționa, în acest sens, importanța încheierii cu succes a reuniunii de la Madrid și convocării unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa, care urmează să înceapă anul viitor. Aceasta demonstrează că atunci cînd se pornește de la interesele păcii și independenței popoarelor, cînd se acționează în spiritul deplinei răspunderi, este posibil să fie găsite soluții acceptabile pentru toate părțile și să se poată acționa în direcția destinderii, colaborării și păcii.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ați apreciat în repetate rînduri că destinderea și securitatea trebuie să fie rodul înțelegerilor și al tratativelor. În actuala situație internațională gravă, ce rol pot avea întîlnirile la nivel înalt între S.U.A. și Uniunea Sovietică ? Ce rol pot juca, de asemenea, țările mici și mijlocii în slăbirea încordării și confruntării internaționale ?*

RĂSPUNS : Așa cum am mai menționat, situația internațională este deosebit de gravă și, din păcate, în ultimele luni s-a ajuns din nou la o accentuare a încordării. Aceasta demonstrează de ce este necesar să se acționeze cu întreaga răspundere și cu toate forțele pentru depășirea încordării și pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai prin tratative.

Desigur, un rol important, în această privință, îl au Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii. Noi apreciem că tratativele care au loc actualmente între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii trebuie să ducă la depășirea încordării și la soluționarea unei serii de probleme și, în primul rînd — așa cum am menționat — a problemelor opririi cursei înarmărilor, reducerii armamentelor nucleare și realizării unui echilibru al forțelor la un nivel al înarmărilor cît mai scăzut.

Ținînd seama că toate statele sînt direct interesate într-o politică de destindere și de pace, noi acordăm o mare însemnătate țărilor mici și mijlocii, țărilor nealiniate, care reprezintă, dealtfel, marea majoritate a statelor lumii. Considerăm că ele trebuie să acționeze cu toate forțele pentru a contribui la soluționarea problemelor actuale și pentru reluarea politicii de destindere și colaborare. În mod deosebit, aș menționa, în acest cadru, necesitatea soluționării, numai și numai prin tratative, a unor probleme divergente dintre țările mici și mijlocii, dintre țările nealiniate. Considerăm că țările mici și mijlocii, țările nealiniate trebuie, ele însele, să dea exemplu de felul cum își soluționează prin tratative problemele dintre ele, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța — pentru a putea avea astfel un rol și mai activ în rezolvarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

ÎNTREBARE : *Excelență, v-aș ruga să ne vorbiți de stadiul relațiilor României cu țările balcanice. De asemenea, ce părere aveți despre perspectiva situației din bazinul răsăritean al Mării Mediterane ?*

RĂSPUNS : România întreține bune relații cu toate țările balcanice. Aș putea să declar, cu satisfacție, că relațiile României cu statele din Balcani au o mare însemnătate nu numai pentru raporturile bilaterale dintre țările noastre, dar și pentru realizarea unei înțelegeri generale între toate statele din această regiune.

Noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru depășirea unor divergențe dintre unele state din Balcani, pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor și realizarea, în Balcani, a unei zone fără arme nucleare, fără baze militare străine. Doresc să menționez, în acest cadru, că, în ultimii ani, au avut loc cîteva reuniuni la nivel de experți sau de miniștri adjuncți pe problemele economice, precum și pe alte probleme ale colaborării în Balcani — ceea ce deschide perspectiva pregătirii și realizării unei întîlniri la nivel înalt în problema colaborării și transformării Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine. Considerăm aceasta ca o parte a realizării unei Europe fără arme nucleare și fără baze militare străine.

În acest sens, consider că este necesar să se depună eforturi susținute și în bazinul răsăritean și, în general, în bazinul Mării Mediterane, pentru a se găsi căile realizării unei colaborări trainice între statele din Mediterana, pentru transformarea Mării Mediterane într-o mare a colaborării și a păcii.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, relațiile dintre România și Egipt sînt bune. V-am ruga să ne vorbiți de perspectivele dezvoltării în continuare a colaborării și cooperării româno-egiptene.*

RĂSPUNS : Doresc să menționez, cu multă satisfacție, dezvoltarea ascendentă a relațiilor dintre România și Egipt. În ultimii ani am obținut o intensificare a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. S-au intensificat, de asemenea, schimburile la diferite niveluri, au avut loc — după cum este cunoscut — întîlniri la nivelul cel mai înalt, vizitele președintelui Mubarak în România, ceea ce a contribuit la dezvoltarea continuă a colaborării și cooperării economice și în celelalte domenii.

De asemenea, pe plan internațional, într-o serie de probleme, începînd cu cele din Orientul Mijlociu, România și Egiptul au acționat și acționează pentru rezolvarea acestor probleme pe calea tratativelor, pentru o pace trainică și justă, inclusiv pentru soluționarea problemei poporului palestinian. Și în alte probleme internaționale, inclusiv în problemele dezarmării, ale păcii, ale lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale, țările noastre au poziții comune sau foarte apropiate și colaborează strins pentru a contribui la soluționarea lor.

Pornind de la aceasta, consider că există largi perspective pentru extinderea cooperării economice româno-egiptene în industrie, în agricultură, pentru dezvoltarea colaborării științifice, culturale, ceea ce corespunde pe deplin intereselor ambelor țări și popoare, cauzei păcii și colaborării mondiale.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, Hosni Mubarak se află la conducerea statului de doi ani. Ce părere aveți despre colaborarea dumneavoastră cu dînsul în viitor ?*

RĂSPUNS : Am menționat că am avut mai multe întîlniri cu președintele Mubarak, și în trecut, și în perioada de cînd îndeplinește funcția de președinte al Egiptului. Președintele Mubarak a vizitat, în această perioadă, de cîteva ori România. Am ajuns la bune înțelegeri și aș putea spune că între noi s-au stabilit relații de prietenie. De aceea consider că și vizita pe care o voi face în Egipt, întîlnirile și convorbirile cu președintele Mubarak vor reprezenta un nou moment important în relațiile dintre România și Egipt, vor întări relațiile prietenești directe dintre noi doi — ceea ce corespunde intereselor ambelor țări și popoare.

ÎNTREBARE : *Poate ne spuneți cîteva cuvinte, domnule președinte, și despre apropiata dumneavoastră vizită în Sudan ?*

RĂSPUNS : Relațiile noastre cu Sudanul sînt, de asemenea, foarte bune. Cu președintele Nimeiri am avut mai multe întîlniri ; am ajuns, împreună, la bune înțelegeri privind dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre. Vizita pe care urmează să o fac în Sudan se înscrie în cadrul eforturilor de colaborare dintre țările noastre, inclusiv în relațiile prietenești ce s-au statornicit între mine și președintele Nimeiri.

Noi acordăm o mare însemnătate acestei relațiilor cu Egiptul, cît și relațiilor cu Sudanul și, de aceea, consider că și vizita în Sudan va fi importantă atît pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre popoarele noastre, cît și, în general, pentru politica de pace și colaborare internațională.

Aș dori să încheie prin a transmite, prin intermediul ziarului dumneavoastră, un mesaj de prietenie și cele mai bune urări de prosperitate, bunăstare și progres poporului egiptean prieten.

Ample acțiuni și luări de poziție în sprijinul opririi cursei înarmărilor, pentru dezarmare și pace

Suedia se pronunță împotriva amplasării noilor rachete americane în Europa occidentală

STOCKHOLM 18 (Agerpres). — Suedia se pronunță împotriva amplasării noilor rachete nucleare americane cu rază medie de acțiune în Europa occidentală, a declarat P. Shory, secretar general în Ministerul Afacerilor Externe de la Stockholm, în cuvîntul rostit la un miting al militanților pentru pace suedezi.

La rîndul său, ministrul afacerilor externe al Suediei, Lennart Bodstroem, a apreciat, într-o alocuțiune rostită la Stockholm, că la tratativele de la Geneva ar trebui să fie luate în calcul și potențialele de arme nucleare britanice și franceze. El a formulat obiecții în legătură cu planurile de suprainarmare ale N.A.T.O., subliniind că de pe acum există prea multe rachete nucleare în Europa.

Spania : Marș de protest împotriva bazelor militare străine

MADRID 18 (Agerpres). — În Spania, peste 3 000 de persoane au luat parte la un marș de protest împotriva prezenței bazelor militare americane pe teritoriul țării. Manifestanții au organizat un miting în fața unei baze militare americane din provincia Alicante, în cursul căruia s-au pronunțat împotriva participării Spaniei la N.A.T.O. și au relevat necesitatea intensificării eforturilor în lupta împotriva înarmărilor, pentru consolidarea păcii în întreaga lume.

„Lupta împotriva subnutriției este strîns legată de cea împotriva cursei înarmărilor"

ROMA 18 (Agerpres). — „Nu se va putea ajunge la o victorie definitivă asupra subdezvoltării, a sărăciei și a foametei în lume dacă nu se va duce, în același timp, o luptă victorioasă pentru o pace stabilă și o dezarmare generală și controlată" — a declarat ministrul italian al afacerilor externe, Giulio Andreotti, în cuvintarea rostită la ceremonia consacrată Zilei mondiale a alimentației, desfășurată sub egida Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (F.A.O.).

Vorbitorul a arătat că foametea, malnutriția, sărăcia se mențin ca probleme acute în țări ale Africii, Asiei, în America Latină. Prin urmare — a spus ministrul italian — „lupta trebuie dusă pe două fronturi : împotriva foametei și a sărăciei, dar și împotriva cursei înarmărilor, pentru o pace trainică și stabilă între popoare".

Directorul general al F.A.O., Edouard Saouma, a subliniat în cuvintarea sa că „cheltuielile militare ale țărilor membre ale O.N.U. se cifrează la 700 miliarde dolari anual, de 30 de ori mai mult decît întreaga sumă a ajutorului furnizat pentru soluționarea problemelor sociale și economice ale „lumii a treia".

Demonstrație organizată la Bonn în cadrul „Săptămînii păcii" ce se desfășoară în prezent în R.F.G. împotriva instalării de noi rachete nucleare pe teritoriul Europei, pentru eliberarea continentului nostru de coșmarul primejdiei atomice

Scînteia VIAȚA INTERNAȚIONALĂ Scînteia

„NE PREGĂTIM SĂ-L ÎNTÎMPINĂM PE PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU CA PE UN PRIETEN DRAG AL EGIPTULUI, PERSONALITATE PROEMINENTĂ A LUMII CONTEMPORANE"

CAIRO 18 (Agerpres). — Trimisul Agerpres, Constantin Oprică, transmite : Capitala egipteană, Cairo, se pregătește să întîmpine, cu sentimente de profundă stimă și înaltă considerație, pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, care, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, va efectua o vizită oficială de prietenie în Republica Arabă Egipt, la invitația președintelui Mohamed Hosni Mubarak și a doamnei Suzanne Mubarak.

În marea metropolă de pe malurile Nilului domnește o atmosferă sărbătorească, peste tot au fost arborate steaguri românești și egiptene, portrete ale conducătorilor celor două țări prietene. Interesul deosebit de viu cu care sînt așteptate vizita, convorbirile dintre cei doi președinți a fost evidențiat de cunoscute personalități egiptene.

Întregul popor egiptean așteaptă și salută cu căldură vizita pe care o va face în Egipt președintele Nicolae Ceaușescu, împreună cu doamna Ceaușescu — a declarat PRIMUL MINISTRU EGIPTEAN, FUAD MOHIEDDIN. *Șeful statului român va fi primit nu numai ca liderul României, ci și ca prieten drag. Îmi exprim convingerea că noul dialog la nivel înalt va constitui un nou pas important în dezvoltarea și amplificarea raporturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări. El va prilejui discutarea relațiilor bilaterale, a problemelor internaționale, îndeosebi a situației din Orientul Mijlociu, criza libaneză și problema palestiniană. Președintele Ceaușescu a avut și continuă să aibă un rol major în soluționarea crizei din Orientul Mijlociu și a situației internaționale, în general.*

Dealtfel — a continuat primul ministru — *în luna iulie, în cursul v...tei mele în România, am avut deosebita cinste și plăcere să fiu primit de președintele Nicolae Ceaușescu. Am discutat cu Excelența Sa despre relațiile bilaterale, despre problemele internaționale de interes comun, îndeosebi situația din Orientul Mijlociu și securitatea europeană. Am apreciat în mod deosebit faptul că președintele Ceaușescu are, în toate problemele internaționale, opinii care pot duce la soluționarea multor stări conflictuale, la îmbunătățirea climatului internațional, la destindere internațională și pace în lume. Domnia sa dovedește o profundă gîndire politică și înțelegere a tuturor fenomenelor lumii actuale, fiind una dintre personalitățile eminente pe care le-am cunoscut în lunga mea activitate diplomatică. După această întîlnire am putut înțelege mai bine de ce președintele Ceaușescu este conducătorul unui popor atît de curajos și muncitor ca al României.*

Relațiile dintre țările noastre, în toate domeniile de activitate — a subliniat primul ministru — *cunosc o permanentă dezvoltare și amplificare. În ce ne privește, vom face totul pentru dezvoltarea pe mai departe a acestor raporturi. Țările noastre cooperează în domeniul industriei, realizînd împreună multe obiective, al agriculturii și al transporturilor.*

Cele două țări sînt interesate în creșterea schimburilor comerciale, așa cum au stabilit președinții Nicolae Ceaușescu și Mohamed Hosni Mubarak. Vom continua să dezvoltăm și să diversificăm relațiile noastre comerciale și de cooperare, culturale, tehnico-științifice, fără a mai vorbi de cele politice. Consider că avem prieteni buni în România, a încheiat premierul egiptean.

KAMAL HASSAN ALI, vicepremier și ministru al afacerilor externe, a subliniat: *Așteptăm cu multă plăcere vizita președintelui Nicolae Ceaușescu și a doamnei Elena Ceaușescu în Egipt. Această vizită se înscrie în cadrul consultărilor permanente care s-au statornicit între cei doi președinți în ultimii ani și care dau noi impulsuri relațiilor dintre cele două țări. România este unul dintre principalele state care sprijină politica de pace în întreaga lume. Ea își aduce o contribuție deosebită la realizarea unei soluții pașnice, cuprinzătoare a situației din Orientul Mijlociu.*

România și Egiptul și-au manifestat, totodată, îngrijorarea față de agravarea situației internaționale, în general, și a crizei din Orientul Mijlociu, în special. Ele și-au adus contribuția la reducerea încordării în relațiile internaționale. Și în ce privește situația economică mondială, România și Egiptul sînt de acord cu instituirea unei noi ordini internaționale, mai juste, pentru diminuarea decalajelor dintre Nord și Sud, dintre bogați și săraci, dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare.

Vizita pe care o va face președintele Ceaușescu în Egipt se înscrie, totodată, ca o nouă contribuție la dezvoltarea și amplificarea schimburilor economice, a cooperării în diferite domenii de activitate româno-egiptene. Schimburile permanente de vizite la toate nivelurile între România și Egipt reflectă relațiile foarte bune existente între cele două țări, trăinicia și caracterul lor sincer.

Sîntem siguri că noul dialog dintre președinții Nicolae Ceaușescu și Mohamed Hosni Mubarak va contribui la adîncirea raporturilor multilaterale româno-egiptene.

La rîndul său, MUSTAFA AL-SAID, ministrul economiei, a relevat : *Convorbirile dintre președinții României și Egiptului au fost întotdeauna fructuoase. Aceste întîlniri permanente au o importanță deosebită pentru promovarea relațiilor româno-egiptene pe multiple planuri.*

Vedem în președintele Nicolae Ceaușescu o personalitate proeminentă a lumii contemporane. Salutăm vizita șefului statului român în Egipt, asigurîndu-l că îl vom primi ca pe un prieten apropiat al poporului egiptean.

Salutăm cu multă căldură vizita pe care președintele Nicolae Ceaușescu o va efectua, împreună cu doamna Elena Ceaușescu, în Egipt, a declarat, la rîndul său, SAYED ZAKI, vicepreședinte al Adunării Poporului a R. A. Egipt, președintele Asociației de prietenie egipteano-română. *Întregul popor egiptean este bucuros să aibă ca oaspete drag pe președintele Nicolae Ceaușescu, în care vedem o personalitate eminentă a lumii contemporane. Acesta este un nou și important moment al prieteniei dintre cele două țări, care va contribui, sîntem siguri, la dezvoltarea colaborării româno-egiptene în toate domeniile de activitate, inclusiv pe arena internațională.*

Dealtfel, președintele Nicolae Ceaușescu se bucură de o largă popularitate, de prețuire și dragoste din partea celor mai largi păturii ale opiniei publice, nu numai din Egipt, ci și din întreaga lume, pentru sprijinul generos acordat cauzei noastre, pentru poziția sa justă și consecventă în problema Orientului Mijlociu. Întregul popor egiptean mulțumește din inimă președintelui Ceaușescu pentru eforturile depuse în acest domeniu. Relațiile strînse care-i leagă pe cei doi președinți, Nicolae Ceaușescu și Mohamed Hosni Mubarak — a menționat Sayed Zaki — *reprezintă chezășia dezvoltării continue a raporturilor de strînsă prietenie și colaborare româno-egiptene.*

În cursul numeroaselor vizite pe care le-am efectuat în România am putut constata cu satisfacție realizările obținute de țara dumneavoastră. Îmi exprim admirația pentru dezvoltarea sa multilaterală în beneficiul întregului popor.

Îl asigurăm pe prietenul nostru, președintele Nicolae Ceaușescu — a spus în încheiere Sayed Zaki — *că vom fi întotdeauna, cu inima și cu sufletul, prieteni credincioși ai poporului român, ai conducătorului său strălucit. Opinia publică egipteană este onorată de apropiata vizită a președintelui Nicolae Ceaușescu în Egipt, pe care îl așteaptă, împreună cu distinsa sa soție, doamna Elena Ceaușescu, cu sentimente de înaltă stimă și prețuire.*

MAMDOUH EL BELTAGNI, președintele Serviciului de stat pentru informații din cadrul Ministerului Culturii și Informațiilor al R.A.E., a spus : *Urăm președintelui Nicolae Ceaușescu bun venit în Egipt și îl asigurăm că îl vom face o primire deosebit de caldă.*

Vizitele dintre președinții celor două țări au fost întotdeauna frecvente și fructuoase. Cu aceste prilejuri au avut loc consultări în toate problemele bilaterale și internaționale de interes reciproc.

Oficialitățile și poporul egiptean apreciază, în cel mai înalt grad, rolul eminent jucat de președintele Nicolae Ceaușescu în soluționarea problemelor internaționale litigioase și, îndeosebi, a crizei din Orientul Mijlociu. Considerăm că vizita pe care președintele Nicolae Ceaușescu o va face în Egipt, împreună cu doamna Elena Ceaușescu, noul dialog cu șeful statului egiptean, Mohamed Hosni Mubarak, vor duce la o nouă dezvoltare și consolidare a raporturilor dintre cele două țări prietene, în toate domeniile de activitate, vor oferi prilejul unui schimb de vederi asupra problemelor internaționale, în general, și a crizei din Orientul Mijlociu, în special.

În cadrul acțiunilor prilejuite de apropiata vizită a președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu în Egipt, la Cairo au fost inaugurate „ZILELE CULTURII ROMÂNEȘTI". Desfășurată sub auspiciile Consiliului Suprem al Culturii al R.A. Egipt și Asociația de prietenie egipteano-română, această manifestare s-a deschis cu vernisajul unei expoziții de pictură modernă românească, organizată la Galeriile centrului de arte frumoase din Cairo. Acțiunea continuă cu „ZILELE FILMULUI ROMÂNESC DE LUNG METRAJ" și o gală de filme documentare.

Posturile de radio și televiziune au organizat emisiuni speciale dedicate României, care cuprind filme documentare și programe de muzică românească.

Personalități ale vieții politice și obștești egiptene exprimă viul interes și satisfacția profundă pentru noua vizită oficială de prietenie a șefului statului român, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în R. A. Egipt

Înaltă apreciere convorbirilor și înțelegerilor convenite între tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu

Comunicatul Biroului Politic al C.C. al P. C. Bulgar

SOFIA 18 (Agerpres). — Agenția B.T.A. anunță că Biroul Politic al C.C. al P.C. Bulgar a ascultat informarea privind vizita de prietenie efectuată în Republica Socialistă România de tovarășul Todor Jivkov, secretar general al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Stat al R.P. Bulgaria.

Biroul Politic al C.C. al P.C. Bulgar a dat o înaltă apreciere convorbirilor care au avut loc și înțelegerilor convenite între tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu și și-a exprimat convingerea că ele vor contribui la dezvoltarea continuă a colaborării dintre cele două partide, țări și popoare. A fost relevată importanța majoră a înțelegerilor concrete convenite privind lărgirea specializării și cooperării în producție, în domeniile construcțiilor de mașini, energeticii, electronicii și electrotehnicii, metalurgiei, chimiei și agriculturii, precum și diversificarea și dezvoltarea mai puternică a schimburilor de mărfuri.

Biroul Politic al C.C. al P.C. Bulgar a acordat o atenție deosebită schimbului de păreri dintre tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu asupra unor probleme actuale ale situației internaționale.

Biroul Politic al C.C. al P.C. Bulgar a relevat cu satisfacție hotărîrea exprimată de Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România de a contribui în continuare la consolidarea păcii și securității în Europa și în întreaga lume.

Agenția B.T.A. relevă că a fost evidențiată marea însemnătate pe care tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu o acordă pozițiilor formulate în Declarația politică a statelor participante la Tratatul de la Varșovia, adoptată la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ de la Praga, în ianuarie 1983, și în Declarația comună a conducătorilor de partid și de stat din unele țări socialiste europene adoptată la întîlnirea de la Moscova, din iunie a.c.

A fost subliniată poziția exprimată cu privire la necesitatea de a se depune eforturi ca la tratativele de la Geneva dintre U.R.S.S. și S.U.A. să se realizeze urgent un acord privind neamplasarea noilor rachete nucleare americane cu rază medie de acțiune, respectîndu-se principiile egalității și securității egale.

Biroul Politic al C.C. al P.C. Bulgar a salutat hotărîrea celor două țări, reafirmată de tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu, de a contribui activ și în viitor la transformarea Balcanilor într-o zonă liberă de arma nucleară, de a întări relațiile de prietenie, bună vecinătate și colaborare dintre țările balcanice.

AGENȚIILE DE PRESĂ TRANSMIT:

PROTOCOL. La Varșovia a fost semnat de către directorul general al Radioteleviziunii române și președintele Radioteleviziunii polone protocolul de lucru privind colaborarea dintre Radioteleviziunea română și Radioteleviziunea poloneză pe anii 1984—1985.

ȘEDINȚE. La Geneva a avut loc, marți, o ședință plenară a delegațiilor U.R.S.S. și S.U.A. la tratativele privind limitarea armamentelor nucleare în Europa. În aceeași zi, la Geneva a avut loc o ședință plenară a delegațiilor U.R.S.S. și S.U.A. la tratativele privind limitarea și reducerea armamentelor strategice.

ACORD. Miniștrii agriculturii din țările membre ale C.E.E., reuniți la Luxemburg, au ajuns la un acord asupra preconizatei reforme a politicii agricole mediteraneene. Adoptarea acestei reforme înlătură principalul obstacol în calea deschiderii negocierilor agricole ale C.E.E. cu Spania și Portugalia, în vederea aderării acestor țări la Piața comună, menționează A.F.P.

DECLARAȚIE. Într-o declarație făcută la Ciudad de Mexico, președintele Mexicului, Miguel de la Madrid, a reafirmat, între principiile de politică externă ale țării, respectul pentru independența și suveranitatea națională, pentru autodeterminarea popoarelor — transmite agenția Prensa Latina. În context, el a arătat că „respectarea principiului autodeterminării popoarelor reprezintă un element indispensabil realizării și consolidării păcii în America Centrală".

NUMIRE. Knessetul israelian — parlamentul țării — a aprobat marți, cu 60 de voturi pentru și 48 împotrivă, numirea lui Yigal Cohen-Orgad în funcția de ministru al finanțelor, în locul ministrului demisionar, Yoram Aridor.

A ZECEA ETAPĂ a campaniei pentru lichidarea analfabetismului a fost lansată în Etiopia. În cursul celor aproape patru ani care au trecut de la declanșarea acestei campanii, aproximativ 15 milioane de etiopieni au absolvit cursurile de alfabetizare. Obiectivul final al campaniei constă în realizarea, pînă în 1987, a eliminării totale a neștiinței de carte în Etiopia.

ÎNCEPEREA LUCRĂRILOR CELEI DE-A XXXVII-A ȘEDINȚE A SESIUNII C. A. E. R.

BERLIN 18 (Agerpres). — Marți au început la Berlin lucrările celei de-a XXXVII-a ședințe a sesiunii Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, la care participă delegații din țările membre — R.P. Bulgaria, R.S. Cehoslovacă, Republica Cuba, R.D. Germană, R.P. Mongolă, R.P. Polonă, Republica Socialistă România, R.P. Ungară, U.R.S.S. și R.S. Vietnam — precum și o delegație din R.S. Iugoslavia.

La lucrări iau parte, în calitate de observatori, delegații din R.D. Afganistan, R.P. Angola, Etiopia Socialistă, R.P.D. Laos, R.P. Mozambic, Republica Nicaragua și R. D. P. Yemen.

Delegația țării noastre este condusă de tovarășul Constantin Dăscălescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al guvernului.

Lucrările sesiunii au fost deschise de tovarășul Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R.D.G., președintele celei de-a XXXVII-a ședințe a sesiunii C.A.E.R.

În continuare au fost adoptate ordinea de zi a ședinței și regulamentul de desfășurare a lucrărilor.

Cea de-a XXXVII-a ședință a sesiunii C.A.E.R., care durează pînă la 20 octombrie, dezbate probleme privind extinderea colaborării între țările membre ale C.A.E.R. în legătură cu folosirea economicoasă și rațională a resurselor de combustibil, energie și materii prime, cu luarea în considerare a experienței acumulate în acest domeniu, promovarea unor acțiuni complexe de colaborare pentru îmbunătățirea aprovizionării populației țărilor membre ale C.A.E.R. cu mărfuri alimentare, alte probleme ale dezvoltării relațiilor economice dintre țările membre ale C.A.E.R.

În cursul aceleiași zile s-a trecut la dezbaterea problemelor înscrise pe ordinea de zi.

În cadrul lucrărilor a luat cuvîntul tovarășul Constantin Dăscălescu, conducătorul delegației Republicii Socialiste România.

Au luat, de asemenea, cuvîntul conducătorii celorlalte delegații, precum și reprezentanții țărilor care iau parte la lucrările ședinței în calitate de observatori.

Lucrările ședinței continuă.

Chemările C. C. al P. C. U. S.

cu prilejul aniversării Marii Revoluții Socialiste din Octombrie

MOSCOVA 18 (Agerpres). — La Moscova au fost date publicității chemările Comitetului Central al P.C.U.S. cu prilejul celei de-a 66-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie — transmite agenția T.A.S.S.

Chemările îndeamnă oamenii muncii din Uniunea Sovietică să desfășoare și mai larg întrecerea socialistă pentru ridicarea eficienței și calității producției, pentru îndeplinirea la toți indicatorii a planului pe anul în curs și a sarcinilor celui de-al XI-lea plan cincinal de dezvoltare economică și socială a U.R.S.S.

În chemări se cere oamenilor muncii să contribuie la dezvoltarea intensivă a economiei, să manifeste grijă pentru folosirea eficientă a materiei prime, tehnicii, resurselor materiale, să întărească disciplina socialistă a muncii, să lupte pentru dezvoltarea în continuare a democrației socialiste.

Documentul adresează un apel de a se spori extracția de țiței, gaze, cărbune, producția de energie electrică, de a se asigura necesarul de metal al țării, de a se fabrica mașini, aparatură, mijloace de mecanizare și automatizare de înaltă productivitate, economicoase și durabile, de a se spori eficiența construcțiilor capitale, de a se preda la termen obiectivele prevăzute, de a se acorda o atenție cotidiană producției mărfurilor de larg consum, sferei serviciilor pentru populație.

Totodată, în document se lansează un apel la înfăptuirea programului sovietic de pace.

Comitetul Central al P.C.U.S. transmite saluturi frățești partidelor comuniste și muncitorești și popoarelor țărilor socialiste.

Documentul cheamă popoarele țărilor europene, popoarele întregii planete să-și multiplice eforturile în lupta pentru preîntîmpinarea unei catastrofe nucleare, să ceară interzicerea armelor nucleare și a tuturor tipurilor de arme de distrugere în masă.

Provocare militară a regimului de la Seul împotriva R. P. D. Coreene

PHENIAN 18 (Agerpres). — Agenția A.C.T.C. informează că armata regimului din Coreea de Sud a comis o nouă provocare militară împotriva părții R. P. D. Coreene în estul zonei de demarcație, fiind trase mai multe focuri de armă automată împotriva unui post al părții R. P. D. Coreene. Reprezentantul părții R. P. D. Coreene în Comisia militară de armistițiu a adresat părții adverse o notificare telefonică prin care a arătat că aceasta constituie o violare flagrantă a acordului de armistițiu și a cerut energic să fie luate măsuri pentru pedepsirea celor răspunzători și pentru nerepetarea unor asemenea acte.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA : Cod 71 341. București Piața Scînteii nr. 1. Tel 17 60 10, 17 60 20. Abonamentele se fac la oficiile poștale și difuzorii din întreprinderi și instituții. În străinătate, abonamentele se fac prin ILEXIM — departamentul export-import presă. P. O. BOX 136—137 telex : 11 226. București, str. 13 Decembrie nr. 3. Tiparul : Combinatul Poligrafic CASA SCÎNTEII 40 360